

de *Hislaire* à **YSLAIRE**



de Hislaire à YSLAIRE





Arnaud Oliveux



Éric Leroy



Saveria de Valence



Léonard Philippe

EXPOSITIONS PUBLIQUES

Téléphone pendant l'exposition
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 11

Mardi 7 février
11h-18h

Mercredi 8 février
11h-18h

Jeudi 9 février
11h-17h

VENTE AUX ENCHÈRES

Vendredi 10 février 2023 - 14h30

Commissaire-priseur
Arnaud Oliveux

Expert
Éric Leroy
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 17
eleroy@artcurial.com

Spécialiste junior
Saveria de Valence
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 11
sdevalence@artcurial.com

Administrateur junior
Léonard Philippe
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 19
lphilippe@artcurial.com

Catalogue en ligne
www.artcurial.com

Comptabilité acheteurs
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 71
salesaccount@artcurial.com

Comptabilité vendeurs
Tél.: +33 (0)1 42 99 17 00
salesaccount@artcurial.com

Transport et douane
Beatrice Fantuzzi
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 77
bfantuzzi@artcurial.com

Ordres d'achat,
enchères par téléphone:
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 51
bids@artcurial.com

Couverture
Lot n°3
Lot n°28

Portrait Éric Leroy:
© Vanessa Franklin, 2017

ARTCURIAL
Live Bid

Assistez en direct aux ventes
aux enchères d'Artcurial et
enchérissez comme si vous y étiez,
c'est ce que vous offre le service
Artcurial Live Bid.
Pour s'inscrire :
www.artcurial.com





*Introduction, textes
et commentaires*
Thierry Bellefroid
Mise en page
Bernard Hislaire

Artcurial Editions
© Yslaire pour les images.

Introduction

En 1974, lorsque paraissent ses premiers dessins dans *Spirou*, Bernard Hyslaire n'a que dix-sept ans ! Près de cinq décennies ont passé : il est toujours là, une main sur le pinceau, l'autre sur la souris.

Créateur majeur du 9e art, Hyslaire est bien plus insaisissable qu'il y paraît. Certes, *Sambre* est son œuvre majeure. C'est l'arbre qui le relie au sol et au ciel. C'est aussi celui qui cache la forêt. Il y puise ses racines : fascination pour le romantisme noir, pour les amours impossibles, pour la mort et le clair-obscur. Les plus hautes branches de cet arbre, quant à elles, touchent le ciel d'où il aime précipiter une pluie d'anges et d'émules d'Icare. *Le Ciel - XXe, de Bruxelles ou du Louvre* - volontairement accolé à plusieurs de ses titres, c'est son côté lumineux : cyan et blanc s'y disputent la vedette, loin des choix chromatiques fabuleusement novateurs de *Sambre*. Des anges y tutoient les songes, alors qu'au sol, des sphinges grattent la fange.

Tout Hyslaire se résume dans cette opposition entre la lumière et la nuit, entre l'ombre et le vide qu'il explore comme personne dans certaines de ses images les plus bouleversantes, entre la vie et la mort, l'amour et la haine. C'est cet explorateur des frontières, cet inlassable chercheur que vous allez découvrir dans les pages qui suivent.

Ouvrez grand les yeux...

Thierry Bellefroid





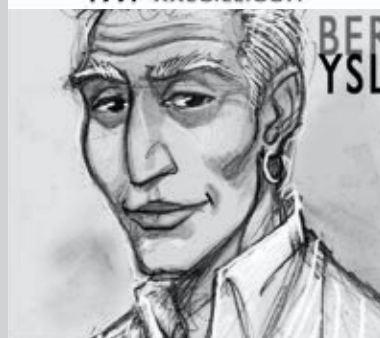
1978 BIDOUILLE ET VIOLETTE



1986 SAMBRE



1997 XXECIEL.COM



2009 LE CIEL AU DESSUS DU I



Le Ciel au-dessus d'YSLAIRE

Bernar.d His.Ys.iS.SY.laire [b3RnaR is.si.l3R], créature munie de deux ailes, prolongée par une machine nommée Cintiq [sētik], apparue pour la première fois en 1957 sous le ciel de Bruxelles.

Communément considéré comme producteur de sens dessiné, Bernar.d His.Ys.iS.SY.laire [b3RnaR is.si.l3R] est un conteur d'inconscient, psychiatre graphique, traqueur d'émotions et explorateur de sentiments.

Comment l'appeler ? Son nom lui-même n'a jamais cessé de changer, de muter, à l'instar de son dessin. Un jour Hislaire, le lendemain Yslaire, tantôt Sylaire tantôt iSlaire. Même son prénom joue à cache-cache avec la consonne finale. Ce n'est pas anodin. La signature d'un auteur en dit long sur son œuvre.

Celle d'Yslaire annonce un artiste protéiforme, en recherche permanente, mais qui ne se dissimule pas. Sous ses noms divers, ce n'est pas le pseudonyme qu'il cherche, mais plutôt l'accident, les éclats de miroir.

Yslaire est un artiste sensible, se définissant volontiers comme féministe, attiré par le romantisme noir. Tenaillé entre le passé où il cherche les signes d'un monde en devenir et le futur, qu'il ausculte au gré de visions décalées de nos présents.

Embrasser sa carrière longue de près de cinquante ans, c'est découvrir à la fois une cohérence dans le propos et une déconstruction dans l'approche graphique. Parti d'un style humoristique hérité des grands anciens, Yslaire est aujourd'hui aussi inclassable que sa méthode.

Pour le comprendre, il faut repartir à la source.

Dès l'adolescence, Bernard Hislaire le sait : sa vie sera de raconter des histoires en bande dessinée. De vivre en dessin. Et en imaginaire. Il faut voir cette archive de la télévision publique francophone belge, en noir et blanc : Bernard, cheveux longs et visage angélique, y explique le contenu du fanzine *Robidule* qu'il anime avec deux de ses amis. Il a seize ans, la passion de la bande dessinée est déjà là. Celle d'une forme de journalisme, aussi, car les trois amis se sont d'abord connus en rédigeant le journal de leur école. Le journalisme, c'est le père. Plume respectée de l'un des deux grands quotidiens francophones du pays, Jacques Hislaire sera parmi les meilleurs

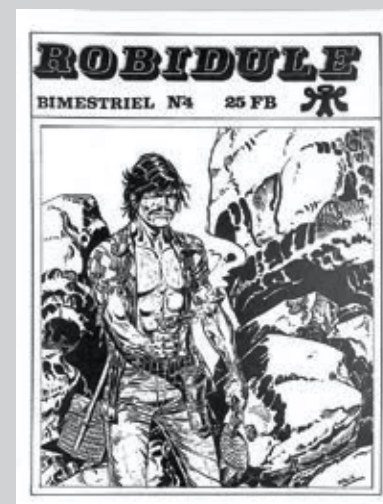
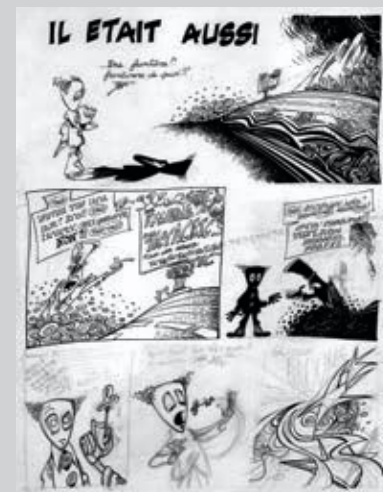
analystes de la politique belge durant plus de deux décennies. Mais une autre passion anime ce journaliste, celle du théâtre. Il finira d'ailleurs volontairement sa carrière comme rédacteur en chef culturel. Bernard a donc grandi dans le bouillonnement des idées, le débat contradictoire, les petits secrets d'alcôve dont son père était souvent le réceptacle et les grands enjeux des débuts de la fédéralisation de la Belgique. Mais il a aussi grandi dans la passion de la langue - par sa mère, haute fonctionnaire à la Culture, autant que par son père - et dans celle du théâtre. Est-il étonnant, dès lors, que Shakespeare soit l'une des principales sources d'inspiration de ce créateur qui n'a jamais cessé de revisiter, à sa manière, *Roméo & Juliette* et *Hamlet* ?

De Bernard Hislair à Hislair

Avant de faire ses classes en bande dessinée, Bernard Hislair fait ses emplettes dans la bibliothèque familiale. Loin des choix scolaires imposés, totalement en avance sur son âge, il picore ici et là, approfondit les uns, dévore les autres. À douze ans, il possède déjà une culture classique qui ne doit rien, ni à l'école, ni aux prescriptions familiales.

Tout se produit comme si le jeune Bernard devait à tout prix brûler les étapes. À treize ans, il entre à l'atelier de Jean-Marie Brouyère. Il y restera quatre ans. Mais n'allez pas imaginer un atelier de bande dessinée bien sage, bien cadré. Brouyère est foutraque, sa vie plutôt dissolue et à son contact, Bernard apprend au moins autant de choses sur la culture rock, la *beat generation* et les paradis artificiels que sur le dessin franco-belge. À l'atelier, où il enchaîne les journées et les nuits, il découvre une vie hippie qui s'accompagne d'expériences souvent extrêmes. Autant commencer jeune pour pouvoir se sevrer tôt. Autant découvrir sans tarder que le dessin n'admet pas les lendemains de veille.

Ses premiers pas dans la bande dessinée, Bernard Hislair les effectue au sein du fanzine *Robidule*. Son héros, c'est Franquin. Mais il sent d'instinct qu'il s'agit d'un maître intouchable dont il faut s'éloigner plutôt que de vouloir lui ressembler, car son ambition n'est pas de faire des gags, mais de faire rêver et émouvoir dans un registre plus sensible, moins caricatural. Au-delà de la bande dessinée, l'histoire de l'art ouvre des perspectives nouvelles. À l'Institut Saint-Luc où il suit des études secondaires artistiques, Bernard découvre le pop-art et l'art contemporain. Il n'a pas le regard tourné vers le passé. Il ausculte au contraire le présent et imagine le futur.





Son rêve ? Entrer au Journal de *Spirou*. Pas pour y faire ce qui existe déjà, ni de l'humour, ni de l'aventure, les deux piliers de la bande dessinée franco-belge. Non, pour révolutionner la fabrique des héros de Marcinelle. Ses goûts naturels le portent vers le semi-réalisme. Le *Blake & Mortimer* de Jacobs en point de mire et puis, Hermann, Tardi, et à l'autre bout du spectre Sempé et Wasterlain. Mais Brouyère lui conseille d'adapter son dessin aux canons du magazine, s'il veut vivre de ce métier. Le 20 novembre 1975, il publie *Le Troisième Larron*, son premier vrai récit, dans *Spirou*.



En 1978, Brouyère lui écrit le premier tome d'une série qui n'en connaîtra pas d'autre : *Coursensac et Baladin*. Une fantasy médiévale qui laisse voir, en filigrane, ce que deviendra son dessin. Quand Bernard Hislaire publie cette histoire dans *Spirou*, il a vingt-et-un ans. La couverture reproduite dans le présent catalogue montre que le visage allongé, bientôt choisi pour Violette et transposé ensuite aux personnages de *Sambre*, est déjà là. En dehors de cela, relier cette première aventure à *Mademoiselle Baudelaire* relève du défi. Normal. Quarante-cinq ans plus tard, l'animal a muté. Et plus d'une fois.

Après les débuts hésitants en compagnie de Brouyère, le jeune auteur est prêt à raconter ses propres histoires. Il se lance dans sa première série. Elle rompt avec tout ce qu'on trouve à l'époque dans *Spirou*, même si le dessin tente l'impossible pari de trouver l'équilibre entre ses aspirations et la ligne du journal. Son éditeur ne s'y trompe pas, qualifiant le récit d'avant-gardiste, ce qui dans sa bouche n'est pas un compliment. Hislaire va animer un couple d'adolescents aux formes géométriques destinées à le différencier du style Franquin : *Bidouille & Violette*. Le premier est massif comme une armoire normande, sa tête, surmontée de boucles rousses, a la forme d'un téléviseur ; il est le fils d'un marchand de frites. La seconde est fille de fleuriste et tout en longueur. Son visage exagérément allongé est un ovale qui prolonge la finesse de sa silhouette. Ces deux-là vont tomber amoureux, au grand dam de leurs parents. Empoté, timide, Bidouille incarne d'abord la maladresse adolescente. Et une fois le couple formé, le duo devient la transposition iconique du premier amour.

Le dessin d'Hislaire est expressionniste. Mais la monstration est celle des mondes intérieurs. Ce que le jeune Bernard veut mettre en scène, faire vivre, ce sont les sentiments de ses personnages. Son cinéma est celui de Sautet plus que celui d'Yves Boisset pour reprendre deux des réalisateurs de l'époque. Dans les pages de *Spirou*, il n'y a pas plus incongru qu'une telle démarche. Bernard se sert des décors qui l'entourent - la place Jourdan, siège du plus célèbre marchand de frites de Bruxelles et surtout, le petit banc de la rue de l'Arbre Bénit qui servira



de cadre aux rendez-vous des deux adolescents. Ces décors du quotidien, il s'en sert pour mettre en scène un petit théâtre de sentiments, magnifiant la poésie des « amoureux du coin de la rue », pour paraphraser Brassens.

En s'appuyant sur un dessin semi-humoristique qu'il traîne comme un boulet, Hilaire ignore qu'il invente un style. Il ne fait pas du « gros nez », comme on dit. Mais tente au contraire le grand écart entre une approche du réel et la stylisation extrême. Certes, *Sambre* accouchera d'une adéquation parfaite entre le romantisme tourmenté de son propos et un langage graphique à la fois sombre, semi-réaliste et d'une grande cohérence chromatique. Mais la contrainte du Journal de *Spirou* fera aussi de *Bidouille & Violette* une série singulière, dont le dessin aux apparences naïves vient comme un contrepoint à un univers de plus en plus réaliste et noir. Explorant la jalousie, le besoin d'émancipation, la transgression de l'interdit, la psychanalyse et même... la mort, Bernard Hilaire va dynamiter les codes du journal en quatre histoires devenues cultes. Se voyant refuser les pages du magazine (À SUIVRE) pour un autre projet plus réaliste, Hilaire va radicaliser plus encore son propos. *La Reine des Glaces* voit son style se mettre au diapason d'un onirisme presque gothique et même d'un certain érotisme, provoquant la censure du journal. Et l'aventure suivante, la dernière, sera plus sombre encore. Hilaire tente l'impossible pari de faire du Roman (À SUIVRE) à l'intérieur des pages de *Spirou*, en prenant de plus en plus de distance avec le graphisme des débuts et en confrontant son couple d'adolescents romantiques à *la Ville de tous les jours*, métaphore limpide de la frontière qu'impose le réel aux amours adolescents. Cela mènera à leur rupture. Qui mènera quant à elle à une renaissance. Pour que naisse *Sambre*, il fallait d'abord tuer *Bidouille & Violette* et non s'en lasser.

Hilaire est mort. Vive Yslaire !

Arrêtons-nous un instant sur la naissance de *Sambre*. Hilaire est en rupture avec *Spirou*, dont le nouveau rédacteur en chef comprend mal ses aspirations. De son côté, Yann se sépare de Conrad. Bernard lui fait part de son souhait de réaliser une histoire d'amour douloureuse, imprégnée d'une certaine idée du romantisme allemand. Une histoire qui finirait mal et qui se déroulerait dans le passé, idéalement au XIX^e siècle. Il a un décor à proposer, celui de la Bastide, à Villars-Colmar, dans l'arrière-pays niçois. Là, à côté d'une maison où il s'est souvent rendu les dernières années, une bâtisse tombe en ruine à la suite d'une obscure et ancestrale brouille familiale. Bernard veut y raconter une histoire d'amour triangulaire, celle d'un frère et d'une sœur qui frôlent l'inceste jusqu'à





ce qu'une autre femme s'immisce entre eux. Bernard et Sarah Sambre sont là, Julie aussi. Yann propose que Sarah soit obsédée par la disparition de son père et par cette théorie sur les yeux qui la pousse vers la folie. Julie, elle, aura les yeux rouges - ils étaient verts dans le scénario de Yann, mais Bernard les colorie en rouge, accidentellement, comme un lapsus révélateur, dont il ne se lassera pas d'en découvrir le sens. Et ce sont ces yeux qui rendront sacrilège toute union d'un Sambre avec elle. *Roméo et Juliette* sont de retour ! *Bidouille & Violette* aussi, dans une version tragique, sur fond de révolution, celle de 1848, d'abord subliminale avant d'explorer dans toute sa puissance au troisième tome.

Convaincus que cette histoire aux antipodes de leurs univers mérite un changement de nom, les deux auteurs se choisissent un pseudonyme. Yann devient Balac à partir du patronyme de sa grand mère, Hislaire se rebaptise avec une nouvelle orthographe, Yslaire. Et le premier volume des *Sambre*, qui paraît en 1985 dans *Circus* avant de sortir en album l'année suivante chez Glénat, enflamme très vite une nouvelle génération de lectrices et de lecteurs. Dès le deuxième tome, les deux auteurs se séparent, au terme d'une douzaine de pages d'une collaboration devenue douloureuse. Bernard reprend seul les rênes de la série. Il la mènera au sommet.

Yslaire veut retrouver l'émotion des romans qu'il a lus, très jeune, en furetant dans la bibliothèque de son père. Il cherche à reproduire en bande dessinée ce que seul le théâtre romantique, et le roman - et plus encore le roman-feuilleton du XIX^e - est parvenu à lui procurer. Avec un trait plus réaliste mais surtout une palette de couleurs réduite, proche d'un lavis rehaussé de rouge, il frappe juste et se réinvente totalement. Le dessin de *Sambre*, c'est l'anti-ligne claire ! Le jeu des ombres est poussé à l'extrême, le clair-obscur est au graphisme ce que le non-dit est au scénario.

Le succès est à la fois public et critique, l'esthétique de ce premier volume est parfaite ! Yslaire se choisit une palette de couleurs, une ambiance, un style plus anguleux, laissant les années Spirou derrière lui. Nous sommes au milieu des années 80. Il n'a pas trente ans. Son grand œuvre a commencé. Aujourd'hui encore, des centaines de milliers de lectrices et de lecteurs en attendent patiemment la fin. Huit tomes sont parus en trente ans. S'y sont ajoutés trois cycles de *La Guerre des Sambre*, trois trilogies, dont le dessin a été confié à Jean Bastide, Vincent Mezil et Marc-Antoine Boidin.

Il serait faux, toutefois, de croire que Bernard Hislaire n'a construit son style qu'au travers de la bande dessinée. Durant les années 80, il s'essaye au

dessin de presse pour *La Libre Belgique*, utilisant le rotring et expérimentant le dessin dans l'urgence. Mais il tâte également du théâtre sous diverses formes. Il co-fonde le théâtre d'avant-garde *Idéal Standard*, participe à un groupe rock alternatif du même nom, devient graphiste attitré du Théâtre impopulaire et du Rideau de Bruxelles, collabore notamment avec les metteurs en scène Jaco van Dormael et Didier Roten pour le cinéma, Jacques Neefs et Alain Populaire pour le théâtre, l'architecte Francis Metzger pour des scénographies publiques. De toutes ces expériences naît un Yslaïre multiple, que les années 90 vont amener à se réinventer plus encore.

D'Yslaïre à Ysler

Werner Ysler, l'un des nombreux noms dont s'est affublé Bernard, n'est pas un nom de plume. C'est celui d'un personnage. Au gré de ses créations, l'auteur n'a jamais cessé de se fragmenter, laissant de lui des bouts de nom ici et là, utilisant parfois son visage, le grimant, le déformant. À la fin des années 90, passionné par l'informatique et l'essor du Net, il se lance dans une expérience totalement novatrice. Avec l'aide de la psychanalyste Laurence Erlich, il réalise de 1997 à 2000 l'un des premiers web-feuilletons sur Internet, utilisant tous les outils graphiques informatiques dont la plupart sont encore peu connus. *Mémoires du XXe Ciel* oppose le regard muet d'un ange photographe aux souvenirs d'une vieille psychanalyste sur l'Histoire du siècle en train de s'achever. Dessin et photographie se marient dans un maillage troublant. Le récit est adapté en bande dessinée sous le titre de *XXeCiel.com*, avec deux fins différentes. Il voit la naissance d'une écriture plus automatique, directement graphique. Yslaïre y invente en effet une graphie parcourue de signes, de refrains, de ruptures et de visions. Ainsi naissent des personnages comme Werner Ysler, cet aviateur aux franges de l'autoportrait. Plusieurs maisons d'édition se sont succédées dans la parution des volumes de cette œuvre inclassable. Aujourd'hui, *XXeCiel.com* existe sous un autre nom, chez Casterman : *Le Siècle d'Eva*.

La rupture entre cet univers parcouru par les (pires) images du XX^e siècle et celui de *Sambre* provoque, paradoxalement, une cohérence plus grande encore dans la démarche globale de l'auteur. À quarante ans, Yslaïre est en pleine possession de ses moyens. Il veut faire le grand écart entre une bande dessinée grand public, best-seller des années 80-90 et une forme expérimentale de récit dans lequel tous les outils se fondent au service d'une lecture plurielle. Et malgré ce grand écart, les lignes de force entre *Sambre* et *XXeCiel.com* confirment la parenté des interrogations et des obsessions posées par l'auteur





d'un bout à l'autre de son œuvre. Même le dessin d'apparence si éloigné entre *Bidouille & Violette*, *Sambre* et *XXeCiel.com* connaît ses propres filiations. Ainsi, le personnage de Fabienne Rougedieu est né de celui de Sarah Sambre, elle-même née de Violette dont le tout premier avatar est un garçon : Baladin.

Comme une preuve supplémentaire de cette ligne éditoriale peu visible au travers de livres en apparence très différents, *Le Ciel au-dessus de Bruxelles* (2006-2007) montre la préoccupation d'Yslaïre pour l'Histoire et sa médiatisation. Mais plus encore, ce diptyque souligne son dialogue plastique avec la photographie et le tout-numérique. Plus les années passent, donnant le sentiment d'une forme de dispersion, plus Yslaïre affine en réalité son discours et les outils qui vont lui permettre de le faire connaître. Encore un paradoxe yslairien.

De cette époque, restent des images d'ange qui fleurissent un peu partout : dans les volutes de l'art nouveau, sur l'Atomium de Bruxelles, dans l'espace. Ils sont comme les descendants de l'ange qui veille sur les amours de Bernard Sambre et de Julie. Car personne n'a oublié la dizaine de pages de la scène du caveau, qui voit Yslaïre atteindre le sommet de son art, en 1985, dans *Plus ne m'est rien...*, le premier volume de *Sambre*. Une scène d'amour dans le cimetière où a démarré la saga, dont l'une des plus belles pages se conclut sur l'image d'un ange en pleurs. Cette statue de pierre, les lectrices et les lecteurs s'en souviennent, ils l'ont déjà vue, à la première page du récit. Elle revient les hanter, comme elle hante l'auteur de *Sambre*. Depuis cet épisode, Yslaïre voit des anges partout. Il les dessine, longues silhouettes blanches aux visages ovales et aux ailes en accent circonflexe. Sur des affiches, des sérigraphies, des illustrations pour des magazines ou des albums, ils viennent comme une nouvelle signature, identifiant immédiatement leur auteur.

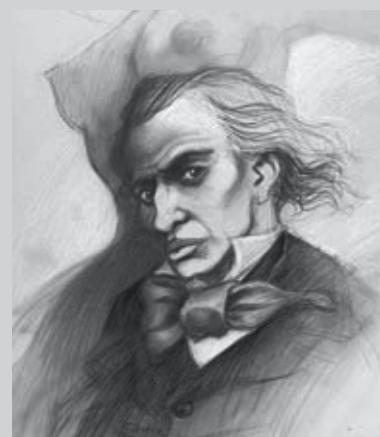
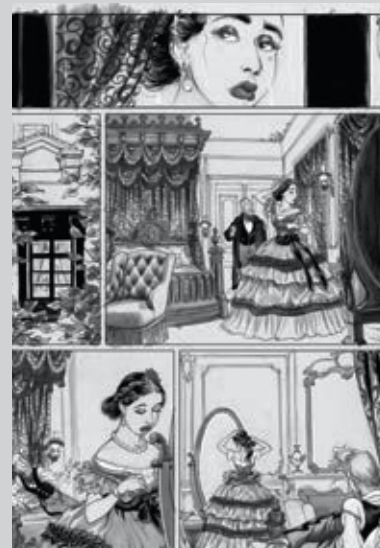
D'anges, il en sera encore question au gré des pages virtuelles d'*Úropa*, magazine pionnier du numérique que crée et dirige Bernard Hislaire en 2012, en compagnie de Laurence Erlich. Un magazine qui est en quelque sorte la suite de *Mémoires du XXe Ciel*, conçu cette fois sous forme d'appli destinée aux tablettes et aux smartphones. Récit mosaïque de politique-fiction sur l'Europe de 2032, *Úropa* est composé d'articles, de photos le plus souvent retouchées, de vidéos et de bande dessinée. Caricaturant le présent, Yslaïre, qui signe cette fois du nom d'iSlaire, y interroge le futur dans un mélange d'imaginaire et de réel. Une fois encore, l'auteur est là où on ne l'attend pas. Une fois encore, sa passion pour les outils numériques l'entraîne dans le domaine expérimental et renouvelle tant son approche du récit que celle du dessin. Nourri de telles expériences,

Yslaïre ne cesse de déconstruire ce qu'il a patiemment construit. Il traque les automatismes, refuse la routine graphique, cherche à se perdre pour mieux se retrouver, fidèle à son amour de la psychanalyse.

Si tous les His.Ys.iS.Sy.laire se donnaient la main.

Au milieu de toutes ces expériences, Yslaïre prend aussi le temps de jouer les scénaristes. Dès ses débuts dans les années 80, il vient prêter main-forte à Christian Darasse pour raconter leur quotidien d'auteurs dans l'atelier qu'ils partagent à Bruxelles. La série *Le Gang Mazda* (qui tire son nom de la présence d'un concessionnaire installé juste en-dessous de l'atelier) connaîtra deux ouvrages sous sa plume avant qu'il ne s'en éloigne. Au début des années 2000, sous le nom de Sylaire, Yslaïre scénarise *3 Vierges*, une trilogie de science-fiction pour JeanLouis Boccar. Puis, on l'a vu, *La Guerre des Sambre* aura été l'occasion d'étendre son univers tout en confiant ses histoires à d'autres dessinateurs. Ces expériences prouvent que Bernard Hislair est avant tout un conteur d'histoires, qui a choisi la bande dessinée et les arts numériques pour s'exprimer. Mais on aurait tort de croire que pour ce conteur, le dessin n'est qu'un vecteur. Il constitue plutôt une obsession. Comment transmettre par le dessin ? Comment y inviter l'émotion, créer le trouble tout autant que la réflexion sur l'Histoire ? Autant de questions qui agitent l'artiste sous le ciel de Waterloo où il s'est établi depuis un peu plus de vingt-cinq ans. Et parmi les paradoxes qui traversent sa vie comme autant de lignes de force, cette obsession ne s'accommode ni de compulsion - pas de carnets de dessin pléthoriques dans les armoires du dessinateur - ni d'exclusion, car le recours aux outils numériques désacralise le dessin tout en le nourrissant.

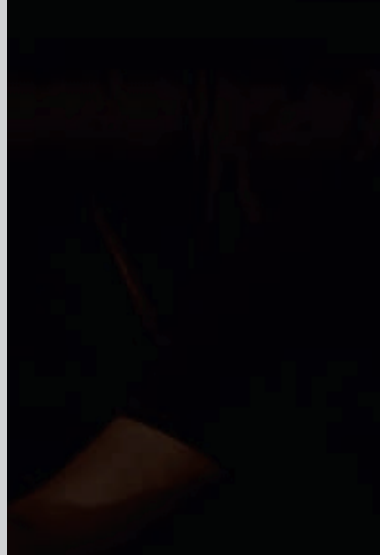
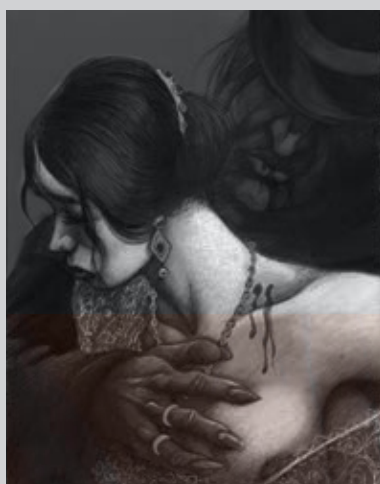
Comme une synthèse de tout cela, mais aussi comme une démonstration, vient la conclusion du parcours actuel de cet artiste hors-normes. Après un volume de *Sambre* en 2016 et un autre en 2019, annonçant la fin du cycle dit « de la troisième génération », Yslaïre se lance dans un marathon halluciné de quatorze mois. Son objet ? Faire revivre le Poète des *Fleurs du Mal* à travers le regard d'un personnage féminin, celui de sa muse et maîtresse Jeanne Duval. Ce sera *Mademoiselle Baudelaire*, son dernier livre publié. Paru chez Aire Libre en 2021 après une parution en feuilletons très remarquée, *Mademoiselle Baudelaire* sera salué par la critique et porté par les libraires. Un livre dans lequel Yslaïre mêle toutes les techniques de dessin accumulées au cours de près de cinquante ans de carrière. Obsédé par l'idée de ne pas perdre la vivacité du premier trait, il le scanne, intervient dessus à la palette Cintiq, imprime la planche remontée et





retouchée et y pose des couches de crayon Negro, crayons de couleur, encres de Chine ou acrylique posées tantôt au pinceau tantôt à la plume. Sans s'interdire de terminer ensuite la mise en couleurs sous Photoshop. La boucle est bouclée.

L'œuvre publiée d'Yslaire s'est vendue à plus d'un million et demi d'exemplaires, traduite en plus de dix langues, dont le coréen. Elle a été couronnée d'une quinzaine de prix internationaux et fait l'objet de multiples expositions, dans diverses galeries et musées nationaux, dont Paris, Bruxelles, Tokyo, Prague, Séoul, Tai-wan, Barcelone, Lausanne, ... En 2009, le Ministère Français de la Culture a nommé Bernard Hislaire Chevalier des Arts et des lettres. Il a été élevé en 2015 au grade d'Officier. Depuis 2017, il est président du jury Victor-Rossel de bande dessinée, en Belgique.







Petit historique de la planche originale

Dans toute vente aux enchères, on recherche l'original rare. Mais ce Graal n'est-il pas l'arbre qui cache la forêt ? D'où vient le terme de planche originale ? Et quelle signification a-t-il encore en 2022 ?

Remontons aux origines. Même s'il n'a pas inventé la bande dessinée, Hergé est un père fondateur, à partir duquel se construit toute l'arborescence de la BD franco-belge.

Tintin naît en 1929 dans les pages du *Petit Vingtième*. Jusqu'à la Seconde Guerre mondiale, les aventures du jeune reporter sont dessinées et publiées en noir et blanc, tant dans le journal que dans les albums imprimés ensuite. Après la guerre, il confie le destin des *Aventures de Tintin* aux éditions Casterman. Casterman demande à Hergé de passer à la couleur, et même, de mettre en couleur les anciennes aventures déjà parues en noir et blanc. Ce qu'Hergé fera avec l'aide d'un certain Edgar P. Jacobs, le futur père de Blake & Mortimer.

À partir de là, on a plusieurs originaux de Hergé. Le plus « pur » est sans doute le dessin de la planche au trait, - en ligne claire - souvent dans un format supérieur à celui de la publication, en noir et blanc, à l'encre de Chine. Mais profitant du passage à la couleur, Hergé refait certaines pages. Il y a donc plusieurs planches originales ! Il y a aussi le bleu de coloriage, au format du magazine de publication, qui est un tirage sur papier fort, sans trait noir, sur lequel l'auteur ou les coloristes de son studio, apposent les gouaches qui vont servir à l'impression finale. N'est-ce pas une autre forme de dessin original ? Ces bleus de

coloriage, qui sont parfois de véritables œuvres d'art, permettent l'impression en couleur en se superposant à un film d'acétate homothétique sur lequel ne se trouve reproduit que le trait noir. Les couleurs sont en CMJ, Cyan, Magenta, Jaune. Certains dessinateurs - dont Jacobs est le plus grand représentant - poussent les esquisses préparatoires sur calque au rang de pages quasi terminées avant de les recopier à la table lumineuse à l'encre de Chine. Pour eux, il y a donc au moins trois types d'originaux : les calques, les planches encrées et les bleus de coloriage peints de leur main - du moins, lorsqu'ils font leurs propres couleurs.

Arrivent les années 80 et des auteurs comme Bourgeon (*Les Passagers du vent*) ou Bilal (*Les Légendes d'aujourd'hui*), dont les couleurs sur « bleu » sont scannées en Offset en CMJN (Cyan, Magenta, Jaune, Noir) et enrichissent le dessin. On ne colorie plus en aplats. C'est la fin de la ligne claire. À partir de là, et de manière assez rapide, apparaissent des planches en couleur directe. En utilisant la technique de la « sélection directe » en offset, on libère le graphisme de la bande dessinée d'une contrainte qui le bridait depuis des décennies. Et indirectement, on ouvre la perspective à l'accrochage de planches en couleurs dans les galeries, ce qui favorise le marché de la vente des originaux.

Mais depuis cette période, de nouveaux outils sont apparus, qui ont eux aussi résulté des avancées dans les techniques d'impression ou l'informatique. Les auteurs ont pu réaliser leurs planches au stylo-bille comme aux crayons de couleur, au pastel, à l'acrylique voire à l'huile, quand ce n'est pas en mélangeant différentes techniques. Et bien sûr, grâce aux technologies numériques, certains originaux sont devenus... virtuels.



SÉLECTION DE 28 ŒUVRES EMBLÉMATIQUES

(1997-2022)

Lot 1
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

BIDOUILLE & VIOLETTE
Tome 3
La Reine des glaces

Encre de Chine, aquarelle et
écoline sur papier cartonné
pour la page de titre de
cet album publié en 1984
aux éditions Dupuis.
Signé et encadré.
33,50 × 23 cm

3 000 - 4 000 €

*Une page de titre en couleurs
dans laquelle l'auteur se met
en abîme. La main qui trace sa
signature d'une encre rouge
sang est celle du demiurge,
encore que la plume et le gant
utilisés fassent plutôt songer
à quelqu'un d'autre. Hislaire
semble profiter du sommeil de
Violette pour lui glisser entre
les doigts ce cahier sur lequel
il annonce le titre de l'aventure
qui l'attend. Une aventure
onirique, psychanalytique, dans
laquelle Violette se mettra à
nu, au sens propre comme au
sens figuré. Le contraste des
trois couleurs principales est
particulièrement réussi : blanc
virginal, rouge sang, bleu du
glacier et des songes.*



LA REINE DES GLACES

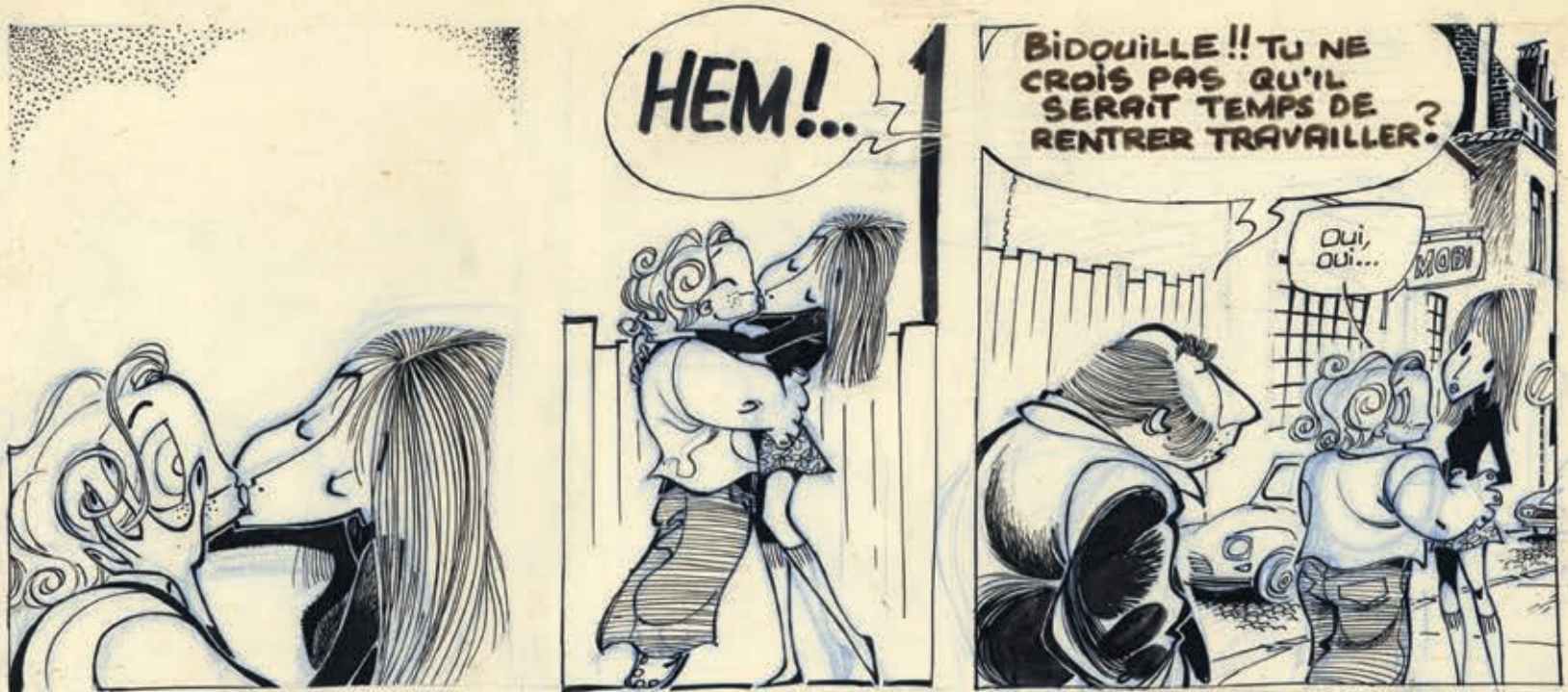
Histoire

Lot 2
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957
BIDOUILLE & VIOLETTE
Tome 1
Les premiers mots

Crayon bleu, plume, encre
de Chine et feutre sur papier
Schoeller pour la planche de
fin (pl. 41) de cet album publié
en 1978 aux éditions Dupuis.
Quelques phylactères au feutre.
Signé et encadré.
40 × 30 cm

4 500 - 5 500 €

Les deux premières vignettes de la planche sont particulièrement remarquables. Non seulement, le baiser passionné est aussi rare en bande dessinée qu'il est banal au cinéma, mais un tel baiser entre deux adolescents dans les pages d'un journal destiné à la jeunesse, c'est tout simplement une prouesse ! Dans la première case, qui montre le tout premier baiser des deux amoureux depuis le début de la série, Hislaire tire parti de tout ce qu'il a à sa disposition : la chevelure de Violette, l'ovale de son visage, sa main posée sur la joue et la tempe de Bidouille, les yeux géométriques de l'adolescent, le nuage blanc surmonté de giclures d'encre qui évoque la forme du cœur tout en évitant de le représenter clairement; on peut parler d'une case mythique ! Elle ouvre la dernière planche du récit, ce qui en accentue encore l'effet exceptionnel. On remarquera le soin mis par Bernard Hislaire dans la variation des typographies. Elles épousent l'humeur ou le caractère des personnages, qu'il s'agisse de l'intervention du père de Bidouille, de la voix off de l'avant-dernière case qui annonce l'écriture du journal intime de Violette ou des phylactères de Max, qui sont le reflet de sa physionomie rectangulaire et toute en hauteur.



Lot 3
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome I

Plus ne m'est rien...

Esquisse sur palette Cintiq
imprimée sur carton contrecollé
Daler-Rowney dove grey.
Encrage à la plume, encres de
Chine noire, sépia et rouge,
rehauts de gouache blanche et
crayon aquarelle noir.
Illustration réalisée en 2019
pour l'affiche du festival
de Waterloo.

Ce dessin est une variation
inspirée de la planche 27 de
cet album publié en 1986 aux
éditions Glénat sur un
co-scénario de Balac.
Encadré.
50 × 38 cm

9 000 - 12 000 €

*Partant d'une case du tout
premier album de Sambre,
Yslaire a conçu cette affiche
de festival inédite plus de
trente ans après avoir dessiné
le dessin original. Les deux
jeunes amants s'étreignent,
Bernard embrassant la gorge
de Julie juste avant de perdre
sa virginité. Toute la gravité de
la situation initiale se déroulant
de nuit dans un caveau de
cimetière, est ici mise à
distance par les feuilles et les
papillons virevoltant autour
des adolescents et l'ange qui
surplombe les amants.
C'est l'une des pièces
maîtresses de cette vente :
la technique de dessin d'un
auteur arrivé au sommet de
son art appliquée à l'univers
qui l'a fait connaître trente ans
plus tôt.*



Lot 4
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome II

Je sais que tu viendras...

Ensemble de deux planches
représentant chacune une
version de la planche 5 de cet
album co-réalisé avec Balac.

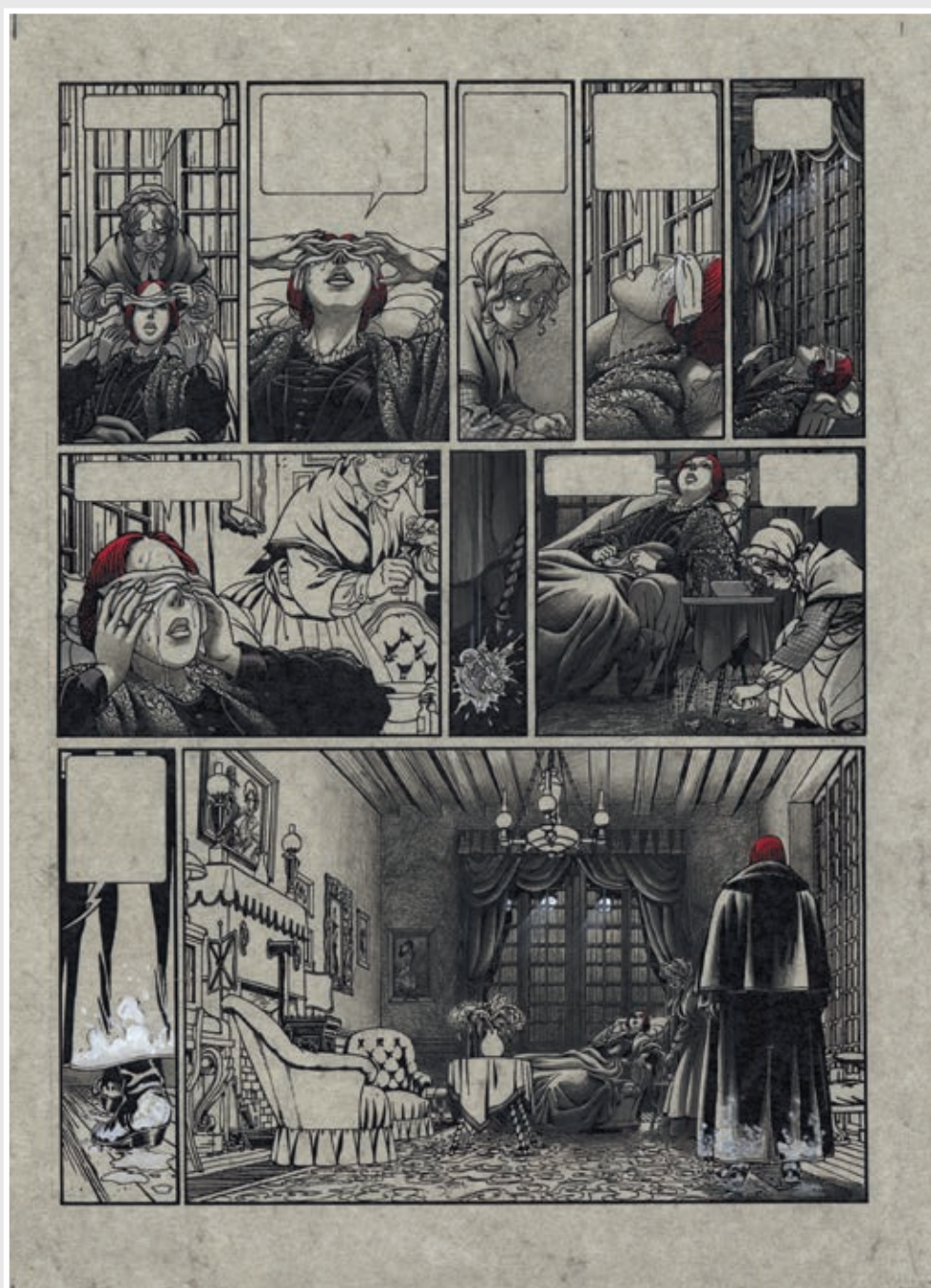
Version 1: crayon, encre de
Chine et feutre sur papier
Bristol pour la planche 5 de
cet album publié en 1990
aux éditions Glénat.
Encadré.
55 × 42 cm

Version 2 : impression de la
version 1 sur papier éléphant
rehaussée à l'encre de Chine,
crayon aquarelle noir et
gouache pour la planche 5 de
l'édition intégrale *La Mémoire
des Sambre* publiée en 1991
aux éditions Glénat.
Encadré.
38 × 28 cm

7 000 - 9 000 €

Deux versions de la même
planche, illustrant l'évolution
du travail d'Yslaire. À gauche,
la planche originale de 1990.
Seul le crayon et l'encre sont
visibles. À droite, partant
d'une impression de la planche
sur papier éléphant, Yslaire
pose ensuite des couleurs
à la gouache et des rehauts
au crayon negro et à l'encre
de Chine. Les deux sont des
originaux, ils portent la marque
de la fabrication narrative d'une
aventure graphique.
Le recours aux cases verticales,
omniprésentes dans le
premier strip pour laisser de
plus en plus de place aux
compositions panoramiques
par la suite, induit une véritable
écriture cinématographique,
permettant à l'œil de se
focaliser sur des gros plans
et au temps de s'écouler
différemment, introduisant
une notion proche de la
scansion poétique.





Lot 5
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome III

Révolution, révolution...

Crayonné retravaillé sur palette Cintiq, puis imprimé sur papier éléphant et entièrement rehaussée au crayon negro, encre rouge et crayon blanc pour la couverture du magazine *Vécu* n°9 publié en mars 1997. Illustration reproduite dans le portfolio *Esquisses d'une tragédie* édité en 1996 aux éditions Champaka. Encadré.
33 × 28 cm

8 000 - 10 000 €

Il devait être le héros de la série, il fut finalement escamoté par Julie, qui lui survécut : Bernard Sambre apparaît sur cette couverture du magazine Vécu dans toute la splendeur de son romantisme adolescent. Si l'on ne voit pas les barricades de 1848, Yslaïre sait rendre la puissance de ce moment en quelques éléments clés. Cela lui permet d'offrir la vedette à son héros, qui domine très largement la composition. Le papier éléphant et les divers rehauts donnent un souffle épique à ce portrait dans lequel l'expression mélancolique de Bernard Sambre s'exprime pleinement.





Lot 6
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome IV

***Faut-il que nous
mourrions ensemble...***

Crayon negro, encre rouge
et gouache sur papier pour
un dessin non publié réalisé
pour le portfolio *Esquisses
d'une tragédie* édité en 1996
aux éditions Champaka.
Signé et encadré.
40 × 29,50 cm

4 000 - 5 000 €

Comme souvent, Yslaire occupe la moitié de feuille avec sa composition. Généralement, cette moitié est délimitée par une diagonale. Ici, c'est par une verticale : c'est le bras et la jambe gauche de Bernard qui fixent la limite entre la partie du dessin très habitée et celle que le vide occupe pour créer une tension visuelle. De vide, il n'en est cependant jamais question chez Yslaire. Les zébrures du mur et les ombres des deux protagonistes créent un champ de convergence qui, à l'instar d'une lumière quasi surnaturelle, attire le regard sur la scène centrale. À quelques mètres d'une barricade, sous un ciel lourd, c'est en quelque sorte l'adieu des amants. Les gestes de Julie sont tendres et inquiets à la fois. Elle sait que l'arme qui est entre les mains de son amour ne peut que le mener lui-même à la mort. Quant à Bernard, rendu livide par le rehaut de blanc lumineux, il semble totalement résigné. Cette scène dit à sa manière que les Roméo et Juliette que sont Bernard et Julie ne rejoueront pas la pièce de Shakespeare. Julie s'en sortira. Seule.



Lot 7
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome III
Liberté, liberté

Couleur directe sur impression
sérigraphique un passage
en noir. Rehauts à l'encre
de Chine, de couleur et à la
gouache pour la planche 46
de cet album publié en 1993
aux éditions Glénat.

L'artiste esquisse un crayonné
sur Bristol qu'il fusionne
avec un encrage au feutre
sur calque avant d'imprimer
la planche qu'il retravaille
entièrement à la main.
Encadré
40 × 30 cm

3 000 - 4 000 €

*Dans les diverses étapes de
mise en couleurs qui se sont
succédées sur les différents
volumes de Sambre, Yslaire,
toujours en recherche d'une
manière idéale d'amener la
couleur, utilise cette fois une
sérigraphie unique en passage
en gris sur laquelle il dépose
les encres et la gouache. On
est donc face à un original
peu commun. À la fois objet
d'art et étape originale de la
construction de la planche.
Ici, l'auteur cherche à la fois à
respecter l'ambiance nocturne
et à trouver le moyen de faire
briller pleinement le
rougeoiement des flammes.*



Lot 8
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome III
Liberté, liberté

Couleur directe sur impression
sérigraphique un passage
en noir. Rehauts à l'encre
de Chine, de couleur et à la
gouache pour la page 51 de
cet album publié en 1993
aux éditions Glénat.

L'artiste esquisse un crayonné
sur Bristol qu'il fusionne
avec un encrage au feutre
sur calque avant d'imprimer
la planche qu'il retravaille
entièrement à la main.
Encadré.
40 × 30 cm

3 000 - 4 000 €

*Voici une planche de pure
tragédie, aux qualités
exceptionnelles. La mise
en couleurs sur sérigraphie
offre l'occasion de découvrir
toute l'étendue du talent
d'Yslaire : composition de la
page, mise en scène, sens
de la lumière, travail sur les
ombres, nuances dans la mise
en couleurs. La deuxième case,
qui voit le dernier sursaut du
peintre Valdieu mortellement
atteint par l'aiguille de
Julie un peu plus tôt, est
absolument sublime.
Traversée par des diagonales
qui se croisent sur l'ombre
des deux personnages elle
paraît sortir d'une scène
d'opéra inspiré d'un livret
de Shakespeare. L'ombre de
la main de Valdieu semble
ajouter des ailes à celle
d'Olympe; est-elle l'ange
penché sur son dernier soupir ?
Dans la dernière case, un
zoom arrière noie les deux
protagonistes dans un lit aux
proportions démesurées.*



Lot 9
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE II

Je sais que tu viendras...

Esquisse imprimée en gris
sur carton contrecollé Daler-
Rowney dove grey entièrement
retravaillée à la main. Mine de
plomb, crayon Conté, encre de
Chine noire et sépia, encres de
couleur et rehauts de gouache
blanche acrylique pour une
étude de couverture inédite
destinée à l'édition de 2003
de cet album.
Signé et encadré.
40 × 30 cm

3 000 - 4 000 €

*L'appel du vide. C'est ce
qu'on ressent en regardant
cette image dont la roche
diagonale mène dans son coin
inférieur gauche à une sorte de
précipice. Le cheval lui-même
semble hésiter à aller y voir de
plus près et Bernard Sambre
paraît happé par le vide.
Une autre manière d'aborder
les enjeux de ce deuxième
volume de la série, dans
lequel les deux amants vont
apprendre la solitude.*



Y. H. H. H.

Lot 10
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE II

Je sais que tu viendras...

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney dove
grey entièrement retravaillée
à la main. Mine de plomb,
crayon Conté, encre de Chine
noire et sépia, encres de
couleur et rehauts de gouache
blanche acrylique pour une
variation de la couverture de
l'édition de 2003.

Encadré.
40 × 40 cm

6 000 - 8 000 €

*Proche de la couverture initiale
du livre, cette image reprend
le personnage de Julie dans
une position similaire. Hormis
son portrait, le ciel occupe trois
quarts de la composition, ce
qui lui confère un supplément
de mélancolie. Notre-Dame
de Paris et la Seine sont
montrés en toile de fond, là où
la couverture de la première
version s'achevait côté gauche,
tout contre l'épaule de Julie,
par une vue de la cathédrale
et d'une ou deux silhouettes
révolutionnaires. La grande
différence ici est la présence
de Bernard Sambre, quasi
méconnaissable sous son
haut de forme, marchant le
regard posé sur le sol devant
lui. Tout, dans cette image fait
converger le regard vers cette
silhouette; les cheveux au vent
de Julie se mêlent aux nuages
pour souligner la force de la
diagonale qui coupe l'image
en deux. En un dessin, tout est
dit : ces deux-là vont se rater.*





Lot 11
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

***Le Ciel au-dessus
du Louvre***

Impression Diassec sur
plexiglass pour la couverture
de cet album publié en
2009 aux éditions
Futuropolis-Le Louvre. Album
co-scénarisé avec J.C. Carrière.
Tirage a un exemplaire.
Numéroté 1/1 et signé,
justificatif au verso.

L'album *Le Ciel au dessus
du Louvre* a été réalisé
intégralement sur palette
Cintiq, sans brouillons ou
esquisses sur papier. Il
n'existe aucune autre œuvre
originale ou tirage que
celui-ci, certifié par l'artiste et
une épreuve E.A.
appartenant à l'artiste.
120 × 120 cm

5 500 - 7 500 €

*Cette impression sur plexiglass
certifiée à un exemplaire est
une pièce exceptionnelle tant
par sa taille - un carré d'un
mètre vingt de côté - que par
la finesse de son exécution.
Yslaire a travaillé ce dessin de
couverture sur palette Cintiq
en cherchant à retrouver à
travers le geste numérique
toute la finesse des nuances
de crayon. Grâce à la bascule
de la tête, le personnage
épouse la diagonale qui sépare
le tableau en deux. Mais la
composition verticale est elle
aussi à peu près coupée en
deux, l'essentiel se déroulant
dans la partie gauche.*





Lot 12
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

***Le Ciel au-dessus du
Louvre***

Impression Diassec sur
plexiglass pour la planche 14
de cet album publié en
2009 aux éditions
Futuropolis-Le Louvre. Album
co-scénarisé avec J.C Carrière.
Tirage à deux exemplaires.
Numéroté 1/2 et signé,
justificatif au dos.
Signé au verso et encadré.
120 x 120 cm

5 000 - 7 000 €

*Une planche de l'album
reproduite en grand format
sur plexiglass. Tout Le Ciel
au-dessus du Louvre a été
réalisé sur palette Cintiq, il n'en
existe ni crayonné ni planche
originale. Ces impression
Diassec à deux exemplaires
- certifiées et signées par
l'auteur - sont des œuvres
originales au même titre
qu'un tirage photographique
numéroté. Elles bénéficient
en outre d'un traitement
de grande qualité et d'une
luminosité exceptionnelle.*



***Tandis que résonnent les
parmi les grands maîtres
Jules est peut-être le seul***



s accents grandiloquents des discours officiels au milieu des sculptures antiques, un vieil homme erre
 français, flamands et italiens de la Renaissance, aujourd'hui méprisés...
 l à reconnaître encore le peintre Fragonard, toujours logé au Louvre...

Lot 13
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome VII
Fleur de pavé

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney
dove grey entièrement
retravaillée à la main. Encre
à la plume, encre de Chine
noire, lavis sépia et rehauts
de gouache blanche pour la
planche 9 de cet album publié
en 2016 aux éditions Glénat.
Encadré.
53 × 37 cm

4 500 - 5 500 €

*Sambre aura connu bien des
approches différentes, au fil
du temps. Pour ses derniers
tomes, Yslaire a choisi de
retrouver la planche originale,
mais en mêlant les allers-
retours entre la main et la
souris. Parti d'une première
étape de crayonnés sur papier
Bristol, Bernard Yslaire remonte
les dessins dans le logiciel
InDesign avant de passer à
l'étape de la mise en couleur,
que l'on voit ici. La planche
est imprimée sur carton épais.
Un original peut naître, par
la magie de l'encre au
pinceau et à la plume, mêlant
encres de Chine noire et sépia,
ainsi que quelques rehauts.
Cette planche sans texte est
ensuite scannée et traitée
numériquement pour y ajouter
des effets chromatiques,
les éventuels récitatifs
et les dialogues.*



Lot 14
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome VII
Fleur de pavé

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney
dove grey entièrement
retravaillée à la main. Encrage
à la plume, encre de Chine
noire, sépia, terre de Sienne
et rouge, rehauts de gouache
blanche pour la planche 29
de cet album publié en 2016
aux éditions Glénat.
Encadré.
53 × 38 cm

4 500 - 5 500 €

À mesure qu'il avance dans la série Sambre, Yslaire varie de plus en plus sa grammaire, abandonnant peu à peu les cases panoramiques posées les unes au-dessus des autres. Ce septième volume en est la preuve : on y trouve à peu près toutes les formes de division de la planche. Et même, plusieurs pages avec des illustrations à bords perdus qui se touchent, sans limites de cases entre elles. L'auteur utilise ce qui lui correspond le mieux dans le langage graphique, en fonction de la scène en cours. Le premier strip de cette planche en est un bon exemple. Cette succession de quatre petites cases installe un rythme, la caméra est au plus près des personnages. Zoom arrière, case de situation. Le code couleur choisi permet de repérer immédiatement la continuité de la scène en cours. Le dernier strip, un peu plus haut que le premier, permet à Yslaire de suivre ses personnages en plan américain, comme dans les deux cases du strip central. La dernière image est construite sur une diagonale qui renvoie vers le bord inférieur droit, où la petite Judith semble très enfantine, alors qu'elle s'apprête à commettre en toute conscience une provocation à l'égard de sa mère adoptive.



Lot 15
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome VII
Fleur de pavé

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney dove
grey entièrement retravaillée
à la main. Encrage à la plume,
encres de Chine noire, sépia
et rouge, rehauts de gouache
blanche pour la planche 34
de cet album publié en 2016
aux éditions Glénat.
Encadré.
53 × 38 cm

8 000 - 10 000 €

*Yslaire s'adonne ici à la
critique sociale. Judith fait
face à la colère de son père
adoptif qui l'accuse du vol
d'un bijou. L'enfant des rues
n'a aucune tendresse pour ces
bourgeois. Au contraire, elle
ne cesse de les provoquer. La
dernière case du strip central
montre la stupeur du père. On
comprend pourquoi dans le
strip suivant. Prenant appui sur
le double sens d'un mot, elle
commence à se déshabiller
pour qu'il puisse « fouiller sa
tirelire ». Elle récolte sa colère.
La mise en scène d'Yslaire
est impeccable : on sent le
personnage partagé entre
concupiscence et suffocation.
Judith, quant à elle, manie
l'effronterie avec brio.*



Lot 16
YSLAIRE
(Bernard Hislair dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome VII
Fleur de pavé

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney dove
grey entièrement retravaillée
à la main. Encrage à la plume,
encres de Chine noire, sépia
et rouge, rehauts de gouache
blanche pour la planche 70
de cet album publié en 2016
aux éditions Glénat.
Encadré.
53 × 38 cm

7 000 - 9 000 €

*L'ultime planche de l'album,
avec l'envol de la coccinelle et
la vue en contre-plongée finale
qui occupe à elle seule deux-
tiers de la page. Bernard-Marie
regarde l'insecte s'envoler tout
en s'interrogeant. Le format
carré de la case, le travail
sur les lignes de fuite, les
déformations du grand angle
qui affectent la bâtisse et les
pins mais pas le grand feuillu
occupant le coin supérieur
gauche de l'image : tout cela
crée un contre-point puissant
aux deux premières cases,
toutes les deux panoramiques.
Et comme il le pratique souvent
dans ses illustrations ou ses
affiches, Yslaire joue sur la
diagonale allant des pins vers
le feuillage de l'arbre pour
créer, au-dessus, une zone
plus vide. Cette diagonale
se poursuit d'ailleurs tout au
long de la page, remontant
l'arrête du nez de Bernard-
Marie pour se terminer en
épousant le tronc de l'arbre
de la première case. De la
même manière, l'adolescent
qui regarde la coccinelle
s'envoler dans la dernière case
la regarde aussi voler dans la
première, si l'on prolonge son
regard sud-delà des limites de
la case elle même.*



Lot 17
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE

Tome VIII

***Celle que mes yeux ne
voient pas...***

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney dove
grey entièrement retravaillée
à la main. Encrage à la plume,
encres de Chine noire, sépia
et rouge, rehauts de gouache
blanche pour la couverture
de cet album publié en 2018
aux éditions Glénat.
Encadré.
53 × 38 cm

22 000 - 25 000 €

*C'est la pièce maîtresse de
cette vente : la couverture
originale du tome 7 de Sambre,
Celle que mes yeux ne voient
pas... Une composition en
trompe l'œil, qui illustre les
enjeux du livre sans vraiment
les dévoiler. Le jeu des regards
uniques entre Bernard-Marie,
l'œil ensanglanté sous son
cache, et Judith, son œil
vaïron à travers le cercle du
cadre qu'elle tient à la main,
renvoie bien entendu au
titre. Tout comme l'idée de la
photographie effectuée sur un
miroir ; l'image qui s'y reflète
étant évidemment impossible
à obtenir dans la réalité. Il
faut dire que Bernard-Marie
n'utilisera cet appareil que
dans le cadre d'une leçon de
spiritisme et non pour prendre
un portrait. On regardera de
près les traits de crayonné
visibles sous la mise en couleur
du pantalon ou de l'objectif de
l'appareil photo, par exemple.*



Lot 18
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE

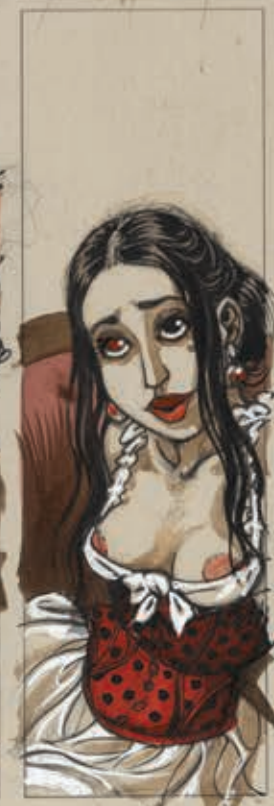
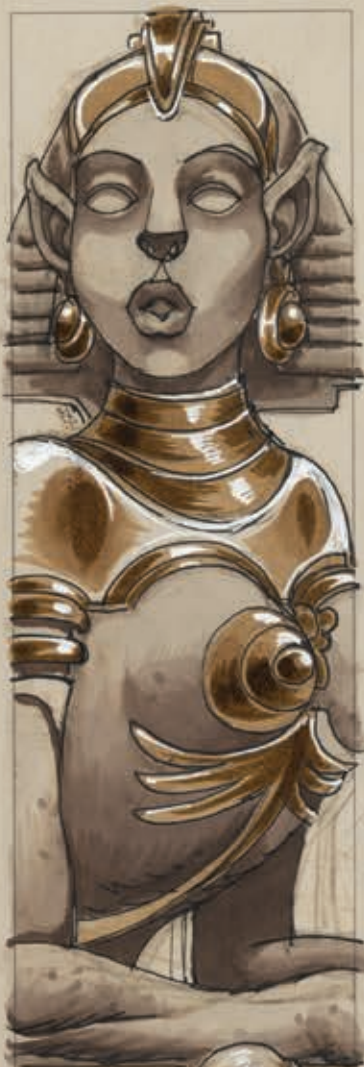
Tome VIII

***Celle que mes yeux ne
voient pas...***

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney dove
grey entièrement retravaillée
à la main. Encrage à la plume,
encres de Chine noire, sépia
et de couleur, rehauts de
gouache pour la planche 21
de cet album publié en 2018
aux éditions Glénat.
Encadré.
53 × 38 cm

6 000 - 8 000 €

*Au milieu des sphinges et sous
une très belle verrière, l'auteur
campe un monde de luxure et
de dépravation où la solitude
du jeune puceau Armand -
pourtant fraîchement marié - se
voit comme le nez au milieu de
la figure. La diversité des tailles
de cases est remarquable;
elle permet à l'œil de
constamment être surpris.*



Lot 19
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE
Tome VIII

***Celle que mes yeux ne
voient pas...***

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney dove
grey entièrement retravaillée à
la main. Encre de Chine et lavis
sépia, rehauts d'encre blanche
et d'écoline de couleur pour
un projet de couverture inédit
de cet album publié en 2018
aux éditions Glénat.
Encadré
49 x 36 cm

4 500 - 5 500 €

*Ce très beau projet de
couverture montre Judith parée
de ses attributs de séductrice
professionnelle, mais dans une
pose ingénue qui annonce
sa mue en comédienne
d'Offenbach. Derrière elle,
sur le mur, une sphinge qui
évoque le décor de la maison
de plaisir où elle aura laissé
sa jeunesse et ses illusions. Le
pinceau est souple, le drapé
du tissu qui part de l'épaule
de Judith pour occuper tout le
bas du dessin permet à Yslaïre
de jouer avec les ombres et
les nuances d'écoline.*



Lot 20
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

SAMBRE

Tome VIII

***Celle que mes yeux ne
voient pas...***

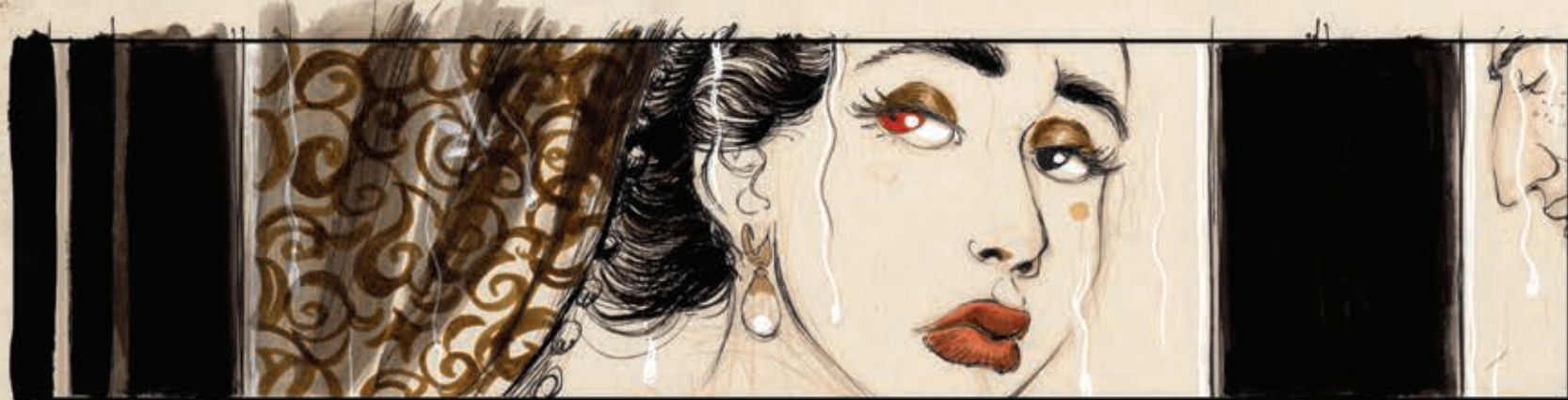
Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney
dove grey entièrement
retravaillée à la main. Encrage
plume et pinceau, encres de
Chine noire, sépia et rouge,
rehauts de gouache blanche
acrylique pour la planche 59
de cet album publié en 2018
aux éditions Glénat.

Encadré.

55 × 40 cm

8 000 - 9 000 €

*Cette planche est celle où
Judith découvre l'appartement
que lui a payé Armand,
l'homme qui est fou d'elle
mais qu'elle n'aime pas.
Yslaire a soigné le décor. Des
rideaux au lit à baldaquin,
il charge les lieux de motifs
bourgeois et ostentatoires.
La robe et la parure de Judith
disent également sa nouvelle
condition. Mais ce qui trahit le
mieux son état est son regard :
on y lit l'ennui le plus profond,
au sens Baudelairien du terme.*



Lot 21
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

Judith & Baudelaire
2018 - 2020

Ensemble de deux illustrations
qui révèlent le processus de
création de la couverture des
Cahiers Baudelaire 1 publiés
en 2020 aux éditions
Aire Libre/Dupuis.

Judith & Baudelaire : encre de
Chine noire et blanche, mine
de plomb sur carton gris pour
une illustration réalisée en
2018 pour la sortie du tome VIII
de *Sambre*.

Vénus Noire : Variation
numérique après retouche du
fichier Judith & Baudelaire sur
palette Cintiq et traitement
graphique pour la couverture
de cet album. Rehauts d'encre,
crayon nero et crayons de
couleur. Illustration réalisée en
2020.

Encadrés.
80 × 60 cm et 55 × 38 cm

11 000 - 15 000 €

*Partant d'une impression de
ses esquisses sur contrecollé
Velin d'Arches, Yslaire rehausse
les effets obtenus à la mine
de plomb et déjà transformés
par un traitement numérique
sur palette Cintiq. Dans cette
nouvelle étape, qui voit la
création du véritable original,
l'auteur utilise le crayon negro,
les crayons de couleur et
l'encre de Chine pour une mise
en relief de la planche. Celle-ci
montre la Venus Noire et
Baudelaire, sur la base du texte
supposé de la lettre qu'aurait
écrite la muse du poète à la
mère de celui-ci.*





Lot 22
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

Mademoiselle Baudelaire

Esquisse sur palette Cintiq
imprimée en gris sur carton
gris. Impression rehaussée
au crayon negro et à l'encre
de Chine blanche pour la
planche 2 de cet album
publié en 2021 aux éditions
Aire Libre/Dupuis.
Signé et encadré.
53 x 37 cm

8 500 - 10 500 €

*Cette chute d'Icare revisitée
- un motif récurrent chez
Bernard Yslaire - met en scène
Baudelaire se précipitant
dans le vide depuis l'un des
encorbellements de Notre-
Dame. Les motifs gothiques et
les ailes accolées au poète sont
l'occasion de renouer avec les
thématiques et les images de
XXe Ciel, plus de vingt ans plus
tard. Sous les nuages blancs,
la Seine et le Paris de l'époque
de Baudelaire, restitué dans
son ambiance de gravure. Ou
comment télescoper passé
et modernité, violence et
onirisme, poésie et géométrie.*



Yhine

Lot 23
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

Mademoiselle Baudelaire

Esquisse retravaillée sur palette
Cintiq, puis imprimée en gris
sur contrecollé Velin d'Arches
et rehaussée intégralement
au crayon negro, crayons de
couleur et encre de Chine
blanche pour la planche 8
de cet album publié en 2021
aux éditions Aire Libre/Dupuis.
Signé et encadré.

L'artiste commence par des
esquisses partielles à la mine
de plomb qui sont ensuite
traitées et complétées sur
palette Cintiq. Le dessin
final, imprimé en gris, est
entièrement rehaussé en
couleur directe.
53 × 37 cm

6 500 - 8 500 €

*Partant d'une impression de
ses esquisses sur contrecollé
Velin d'Arches, Yslaire rehausse
les effets obtenus à la mine
de plomb déjà transformés
par un traitement numérique
sur palette Cintiq. Dans cette
nouvelle étape, qui voit la
création du véritable original,
l'auteur utilise le crayon negro,
les crayons de couleur et
l'encre de Chine pour une mise
en relief de la planche. Celle-ci
montre la Vénus Noire et
Baudelaire, sur la base du texte
supposé de la lettre qu'aurait
écrite la muse du poète
à la mère de celui-ci.*

J'aurais pu dire aussi Jeanne Duval. Ou encore Jeanne Prosper, ou "Dardart" comme disait son meilleur ennemi Nadar, mon premier "Monsieur"...



...ou "la Vénus noire", comme vous le disiez si bien à votre fils, madame, en insistant avec une voix grave sur la couleur... pour la noircir plus que ma peau...



Les femmes comme moi, de toute façon, se nomment par leur corps.



Y. Lhuere

Lot 24
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

Mademoiselle Baudelaire

Esquisse retravaillée sur palette
Cintiq puis imprimée en gris
sur contrecollé Velin d'Arches,
rehaussée intégralement au
crayon negro, crayons de
couleur et encre de Chine
blanche pour la planche 9
de cet album publié en 2021
aux éditions Aire Libre/Dupuis.
Signé et encadré.

L'artiste commence par des
esquisses partielles à la mine
de plomb qui sont ensuite
traitées et complétées sur
palette Cintiq. Le dessin final
est alors imprimé en gris et
rehaussé à l'encre de Chine.
53 × 37 cm

6 500 - 8 500 €

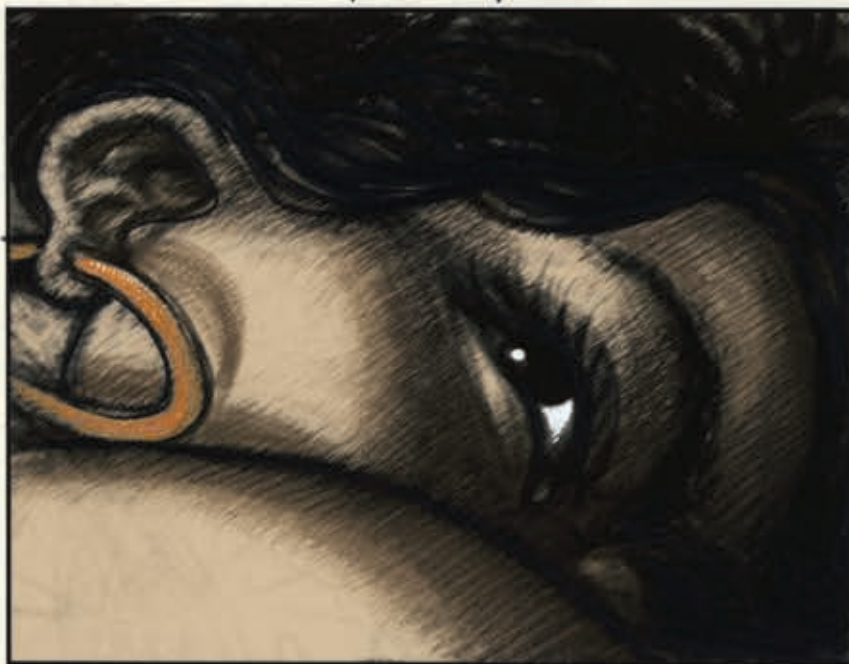
*Suite directe du lot précédent.
Le texte de la lettre de Jeanne
sert de base au découpage.
Fait rare chez Yslaire, celui-ci
est un parfait gaufrier de six
cases homothétiques. Cette
symétrie est mise à mal par le
changement de focale d'une
image à l'autre. En effet, on
passe de plans reprenant une
partie du corps de la Vénus
Noire à des gros, voire très
gros plans. Le sexe rose,
largement ouvert, mais aussi
l'échange de regard d'un
strip à l'autre entre les amants
sont les premières choses qui
attirent le regard.*



Non, je n'invente rien, madame, C'est tellement vrai que la première adresse où "Monsieur" m'a installée, c'était "rue de la femme-sans-Tête"...



Voilà pourquoi je l'ai si souvent gardée, fièrement, en baissant les yeux vers ce petit Monsieur au col de chemises si blanc, qu'il se croyait obligé de m'appeler "Mademoiselle", comme un devoir d'élégance qu'il s'imposait, vestige de son éducation...



Lot 25
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

**LES CAHIERS
BAUDELAIRE**
Tome 3
Vénus d'Automne

Esquisse imprimée sur carton gris et entièrement retravaillée à la main. Crayons et encres de Chine et de couleur sur papier cartonné gris pour la couverture de cet album publié en 2021 aux éditions Aire Libre/Dupuis. Dessin réalisé en 2018.
57 x 40 cm

6 500 - 8 500 €

*Toujours inspiré par les couleurs et les motifs automnaux, Yslaire imagine sa Vénus Noire se reposant sur un lit de feuilles mortes. L'image a servi de couverture à l'un des Cahiers Baudelaire. Le dessin réalisé sur papier gris à l'aide de crayons et d'encres est dominé par les extraits du poème La Beauté sur lesquels est couchée la Vénus Noire. On peut notamment lire quelques morceaux épars des vers suivants :
Je trône dans l'azur comme un sphinx incompris ;
J'unis un cœur de neige à la blancheur des cygnes ;
Je hais le mouvement qui déplace les lignes,
(Et jamais je ne pleure et jamais je ne ris.)*



Lot 26
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

Les Fleurs du mal
2018-2022

Esquisse imprimée et
retravaillée au crayon nero,
encres de couleur et rehauts de
touches d'or sur carton Daler-
Rowney dove grey. Dessin
illustrant le poème XIII intitulé
« Tu mettrais l'univers dans ta
ruelle... » et publié en 2022
dans cet ouvrage aux éditions
Aire Libre/Dupuis.
40 x 30 cm

4 000 - 5 000 €

Extrait du poème :
Tu mettrais l'univers entier dans
ta ruelle,
Femme impure! L'ennui rend
ton âme cruelle.
Pour exercer tes dents à ce jeu
singulier,
Il te faut chaque jour un cœur
au râtelier
(...).
Salutaire instrument, buveur du
sang du monde,
Comment n'as-tu pas honte et
comment n'as-tu pas
Devant tous les miroirs vu pâlir
tes appas?
(...).
Ô fangeuse grandeur! sublime
ignominie!



Lot 27
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

Les Fleurs du mal 2022

Esquisse imprimée sur carton
contrecollé Daler-Rowney Dove
grey entièrement retravaillée
à la main. Crayon nero, encres
de Chine et de couleur, rehauts
de touches de blanc acrylique
et d'or acrylique sur carton
contre-collé Daler-Rowney
dove grey pour le dessin
illustrant le poème LXXVIII
intitulé « La Destruction ».
Dessin publié en 2022 dans cet
ouvrage aux éditions
Le Seuil-Aire Libre/Dupuis.
50 x 40 cm

6 500 - 8 500 €

*Sans cesse à mes côtés s'agite
le Démon;
Il nage autour de moi comme
un air impalpable;
Je l'avale et le sens qui brûle
mon poumon
Et l'emplit d'un désir
éternel et coupable.*



Lot 28
YSLAIRE
(Bernard Hislaire dit)
Né en 1957

Les Fleurs du mal 2022

Esquisse imprimée et
entièrement retravaillée à la
main. Crayon nero, mines de
plomb, encres de Chine et de
couleur, acrylique blanche sur
papier vergé pour le dessin
illustrant le poème XVII intitulé
« La Beauté » publié en 2022
aux éditions
Le Seuil-Aire Libre/Dupuis.
40 x 30 cm

6 500 - 8 500 €

*Je suis belle, ô mortels! comme
un rêve de pierre,
Et mon sein, où chacun s'est
meurtri tour à tour,
Est fait pour inspirer au poète
un amour
Éternel et muet ainsi que la
matière.*

*Je trône dans l'azur comme un
sphinx incompris;
J'unis un cœur de neige à la
blancheur des cygnes;
Je hais le mouvement qui
déplace les lignes,
Et jamais je ne pleure et jamais
je ne ris.*





De la plume au stylet numérique ... et inversement

47 ans de recherche technique
pour mieux l'oublier et plus exprimer

Avec quels outils graphiques avez-vous démarré ?

J'ai commencé la bande dessinée à quatorze ans dans l'atelier de Jean-Marie Brouyère, élève de Maurice Tillieux, tous deux décédés aujourd'hui. Autant dire que j'ai appris les techniques les plus classiques de la «BD franco-belge». Je dessinais à l'encre de Chine, sur du papier Schoëller double face mat, avec une plume Sommerville... comme Franquin, idole absolue de ma génération. Comprenez bien : je dessinais avec la même plume que Franquin, là s'arrête toute comparaison ! Cela permettait de gratter les erreurs à la lame de rasoir et de satisfaire un certain perfectionnisme du trait.

J'ai donc commencé par faire ce que tous les dessinateurs de bande dessinée ont qualifié de «planches originales» : des pages au trait en noir et blanc, les couleurs étant réalisées séparément sur des bleus de coloriage. L'avantage était de garder un trait bien noir, plus facile à reproduire et donc jamais trahi par l'impression. Avec l'arrivée de la sélection directe en offset, j'ai pu faire dans les années 80 de «belles» planches originales en couleur. Ce qui comblait toutes mes aspirations pour une couverture, par exemple. Toutes les couvertures de Sambre, Bidouille et Violette ou Coursensac et Baladin ont été réalisées comme des illustrations en couleur sur papier fort. Mais pour que l'illustration et la couleur ne soit pas ternies par des scories de crayonné trop charbonneux sous-jacent, certaines esquisses sont crayonnées séparément et reportées (laborieusement) sur un autre support grâce à la table lumineuse. Le défaut de cette technique qui est rapidement devenu une obsession, c'est la perte de la spontanéité que l'on trouve au cœur-même de l'intention. D'où le vieux débat entre dessinateurs sur la part réservée au crayon, et celle à la plume (ou au pinceau). L'encrage exige de la virtuosité pour ne pas sacrifier l'intention esquissée ; d'où la tentation de préférer l'improvisation au pinceau sur base d'un crayonné sommaire, avec le risque de se planter. Chaque dessinateur est confronté à ce dilemme, chacun a sa vérité. Contrôle, maîtrise et sécurité sont l'opposé de liberté et plaisir.



L'école Spirou a donc été votre première matrice. Avec quelles conséquences ?

Mon entrée à Spirou remonte à 1974, avec une « carte blanche », traditionnel banc d'essai de deux pages dévolu aux débutants. S'en suit un premier récit d'une trentaine de pages sur un scénario de Brouyère, mais c'est seulement en 1978 que j'y fais ma véritable entrée. Après trois ans de travail, Spirou publie mon premier récit de 44 pages en couleurs, Coursensac et Baladin au pays des Tahétéhus, toujours sur scénario de Brouyère.

1978, c'est aussi le début de Bidouille et Violette !

Oui, je story-board les scénarios en croquis, au feutre, sur des feuilles de brouillon, avant de dessiner sur papier Schoëller et plume Sommerville, comme je l'ai toujours fait jusque-là. Ce n'est qu'après le 3^e épisode, que j'abandonne la plume au profit du feutre sur papier Bristol. Cela me libère un peu de la crispation de l'encrage et de l'obsession du trait «juste». Les couleurs sont hélas obligatoirement réalisées par le studio Léonardo, attaché à l'éditeur. Le studio s'attache à recopier plus ou moins fidèlement mes indications de couleur, faites sur calques au crayon, ou sur photocopies à la gouache. Et l'auteur n'a que ses yeux pour pleurer quand le plus ou moins tend vers le moins. J'ai conscience de travailler pour le résultat imprimé, la planche n'est qu'une étape avant le livre, dont le but est d'être lu.

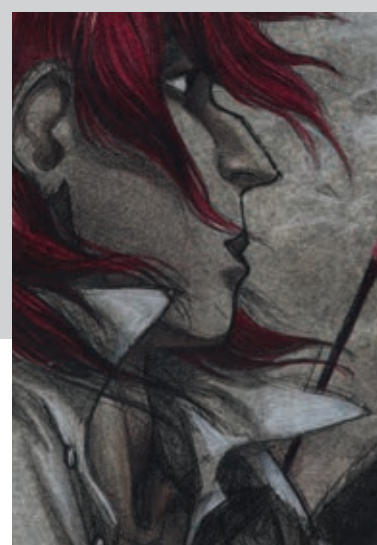
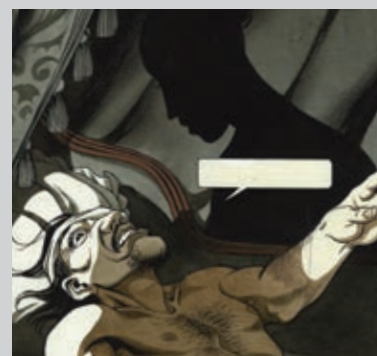
Parallèlement, je fais des dessins pour la presse à cette époque, La Libre Belgique. On me téléphone à 14h en me commandant l'illustration d'un article à paraître le lendemain, et j'ai deux heures pour trouver une idée, la dessiner et l'envoyer par taxi. Je m'y exerce librement à varier les styles et les techniques, sur papier Schoëller, au Rotring, au feutre, ou au Bic. L'urgence libère.

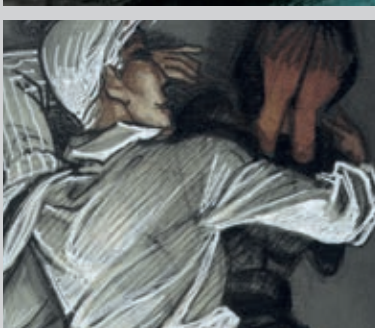
Les choses vont évoluer peu à peu à travers des essais sur les premiers tomes de Sambre.

Plus ne m'est rien commence en 1986 dans le magazine Circus avec une technique similaire à celle utilisée sur Bidouille & Violette : planches en noir et blanc sur papier Bristol, même si parfois, je photocopie certaines cases que j'agrandis pour améliorer le cadrage d'une planche. C'est surtout ma première expérience de mise en couleurs sur bleu. La planche originale est reproduite en noir sur un film transparent, superposé à une impression en bleu léger sur un papier aquarellable de 120 g, le tout au format de publication. Je colorie au pinceau avec des encres diverses, rehaussées ici ou là de gouache acrylique, avec des films de couleur semi-transparents, parfois, pour harmoniser les teintes générales, ou des feutres à alcool. Malheureusement, le résultat imprimé me déçoit ? Impossible de faire un véritable clair-obscur, quand le noir est imprimé en trait ou en masses, mais pas en dégradé.

Je sais que tu viendras... marque le premier tournant. Les bleus sont devenus gris et à ma demande, imprimés à un format plus grand que celui de la publication. De plus, à partir de la page 30, l'encrage est fait sur calque au marqueur, séparément des crayonnés, pour plus de liberté.

Révolution, Révolution... (rebaptisé Liberté Liberté... en 2003) continue sur le même mode : crayonné sur papier, mais encrage sur calque au Rotring. En revanche, le bleu traditionnel est remplacé par un tirage sérigraphique en noir





à 1 exemplaire, format au double de la publication sur papier résistant à l'aquarelle. L'avantage est d'éviter la séparation du trait noir et des couleurs en CMJ et donc, de pouvoir enfin réaliser de véritables clairs obscurs partant du noir absolu jusqu'au gris foncé.

Faut-il que nous mourions ensemble... sera réalisé à l'identique. Avec une petite amélioration : les calques sont de meilleure qualité et ne se déchirent plus après trois ans.

Jusque là, on peut parler d'évolution douce, par essais et erreurs. La véritable révolution dans l'approche graphique viendra d'Internet et de l'informatique.

En février 1997, j'achète mon premier Mac. J'ignore encore ce qu'est un dossier ou un fichier. Mais j'apprends vite, en une semaine les bases de Photoshop. Avec l'aide de deux amis, je lance mon premier site Internet Mémoires du XXe Ciel. J'apprends à programmer les tags en HTML, même si quelques modules en Javascript sont rajoutés par des connaissances, «users friendly». Je gère l'architecture du site, la rédaction en chef et la réalisation du site. Un peu comme si j'étais à la fois éditeur, imprimeur et dessinateur-scénariste. Le contenu graphique est constitué de photos de presse, photocopiées sur papier recyclé et retouchées au crayon negro noir et encre de Chine blanche, crayons de couleur aquarelle, marqueur à l'eau qui les dilue. Il y a des dessins crayonnés aussi sur papier Bristol, photocopiés et retouchés de la même manière pour rendre floue la frontière entre photo et dessin. Le tout est scanné et retouché dans Photoshop. Cette technique sera celle de tout XXeciel.com, re-baptisé aujourd'hui Le Siècle d'Eva chez Casterman. Mais progressivement, les esquisses sur papier perdent de leur précision, et l'intervention de Photoshop s'accroît, avec l'arrivée de la première tablette Wacom. J'utilise la structure du papier comme matière, je densifie le trait, je surexpose certaines parties de l'image, bref j'utilise les techniques propres à la photographie pour traiter mes dessins. Cela ouvre des espaces d'innovation graphique et surtout cela me libère de la «ligne claire». Dans les deux derniers tomes, l'étape de la photocopie disparaît, les esquisses deviennent aussi succinctes que des intentions, sont redessinées et coloriées dans Photoshop, quand je n'improvise pas. Il n'y a plus d'encrage.

Cela signifie la disparition de la planche originale ?

En effet, dans ces albums, il n'y a aucune planche originale au sens traditionnel, c'est-à-dire que toutes les images sont travaillées séparément, puis intégrées dans la mise en page sous Xpress, pour construire un récit avec des cases et des textes, et ressembler à de la Bande Dessinée.

Le tome V de Sambre verra ma première tentative de retour vers la «planche originale», même si ce ne sont pas des planches mais des séquences de dessins

encre au pinceau sur carton beige, à l'encre sépia avec des rehauts de blanc. Ces séquences sont scannées et chromatiquement traitées dans Photoshop, puis intégrées dans InDesign, pour aboutir à des pages lisibles avec des bulles. Le dessin de chaque cases est vécu comme une scène tournée sur un plateau de cinéma, avant que le travail de montage et la post-production ne les réunisse, les coupe et les organise narrativement comme un récit suivi.

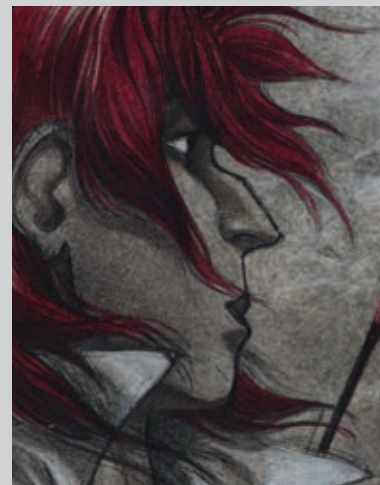
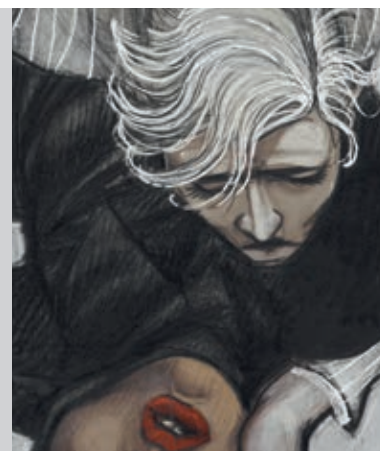
À ce moment-là, ces outils de narration graphique ont l'air d'être idéaux. Et définitifs ?

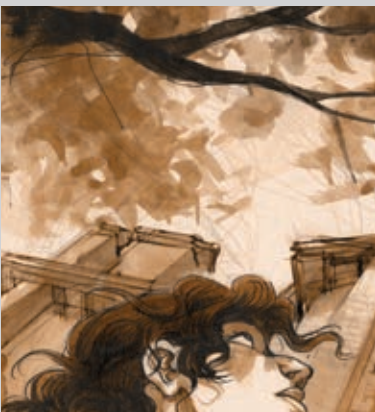
Le Ciel au-dessus de Bruxelles est dans la continuité de XXeciel.com, en effet : je choisis de faire tous les crayonnés, dans un un seul carnet de papier Bristol, suivant l'ordre chronologique de leur création et l'avancement du scénario. Chaque page, ou esquisse est réinterprétée dans Photoshop. L'amusant est qu'au début je pensais pouvoir faire toute l'histoire d'un seul jet au crayon, profitant de l'outil virtuel qui permet de densifier le trait anthracite suffisamment pour ne plus avoir à l'encre à la plume. Bien sûr, ce n'était pas un trait pur, mais un fouillis charbonneux parfois, imparfait et inachevé même, mais qui me semblait préférable à la sécheresse du tracé conventionnel franco-belge. Et puis j'achète ma première palette Wacom Cintiq, et c'est une révolution : il devient possible de dessiner directement sur un écran. J'expérimente mes premières planches intégralement dessinées sur écran, dans le tome 2, intitulé [...après]. Parallèlement, les scénarios mis en scène de Hugo&Iris, Werner&Charlotte et Maxime&Constance de La Guerre des Sambre sont écrits et «storyboardés» sur Cintiq, et envoyés aux jeunes dessinateurs Bastide, Mézil, et Marc-Antoine Boidin. Cette nouvelle génération a déjà adopté un mode de travail exclusif sur palette numérique.

Tout naturellement, cela va déboucher sur une création encore plus dématérialisée. Et c'est précisément la thématique même du Le Ciel au-dessus du Louvre qui pousse à tenter d'aller au bout de ces nouveaux outils.

Oui, Le Ciel au-dessus du Louvre est mon premier livre entièrement conçu sur Cintiq, sans un trait de crayon sur papier. C'est un concept de départ que je m'impose, parce qu'il me paraît répondre à la vocation du projet : pouvoir incruster des reproductions de tableaux, de sculptures de l'époque, en contraste avec des personnages esquissés sur Cintiq, volontairement inachevés, pour souligner le conflit intérieur qui tourmente David entre sa volonté de création éternelle et absolue face à l'urgence que réclame son temps présent à lui. Et puis, cela m'ôtait toute complexe avec les grands Maîtres exposés au Louvre : eux sont tous morts au XVIII^e et au XIX^e : moi je dessine au XXI^e et je veux rester vivant.

Dans le cadre d'une exposition de bande dessinée au Musée du Louvre, ou bien entendu ils présentent des planches originales, j'en profite pour créer une scénographie qui bouscule les habitudes du 9e Art. Je réalise un montage des





séquences numériques enregistrées sur Cintiq lors de la création des cases de l'album. Trois écrans installés au sein du plus prestigieux Musée de peinture diffusent en boucle des «tableaux vivants». Chaque écran montre un dessin dont le tracé sur Cintiq a été enregistré au moment de son élaboration, restitué intact et gardé en mémoire. Les séquences tournent en boucle et sont projetées à intervalles décalés. Le même projet est exposé à Angoulême, Prague et aux Musées Royaux des Beaux-Arts à Bruxelles, plus tard au Japon, à Taiwan et en Corée. Comme quoi, même sans planches «originales» traditionnelles, on peut exposer dans un Musée.

Passé cette expérience, je me retrouve à devoir choisir. Soit renoncer pour toujours aux méthodes traditionnelles de dessin en bande dessinée, comme beaucoup l'ont fait une fois habitués à la palette graphique. Soit tirer parti du meilleur des deux. Et je ne choisis pas.

Le tome VI de Sambre marque un retour vers l'esquisse sur papier Bristol, scannée et parfois corrigée, encrée et coloriée sur écran, avec Photoshop, à l'exception de quelques grands dessins encrés au pinceau sur carton beige à l'encre sépia et rehaussés d'encre de Chine blanche.

Parrallèlement, je crée Úropa dans une forme narrative et graphique avant tout virtuelle : une application pour iPad et iPhone, utilisant tous les media actuels : vidéo, photo, roman-photo... et Bande dessinée. Naturellement, tout est réalisé numériquement, même si un livre est prévu, mais le projet est avorté, au milieu du gué.

À partir du tome VII de Sambre, les choses trouvent une nouvelle voie, qui reste pour moi la plus intéressante à ce jour : le mélange des outils. Comme une synthèse de mes 40 ans de recherche technique. Je retrouve le plaisir des «beaux» originaux, des écolines qui sèchent trop vite, du papier qui gondole et absorbe mal les dégradés, de l'encre noire qui ne l'est jamais tout à fait, et tous ces petits accidents techniques, impossibles à gommer, ou à supprimer en poussant sur la touche Pomme-Z... mais je n'ai plus peur de rater. À chaque tache, je me réjouis à l'idée d'être obligé d'improviser ce que mon cerveau n'avait pas prévu au moment de la conception, et qui enrichira l'intention mieux qu'une exécution parfaitement maîtrisée, forcément répétitive d'une expérience passée.

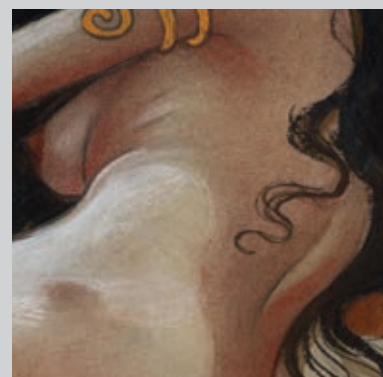
Évidemment, on peut ergoter sur les particularités de mes planches originales : elles s'appuient sur une impression réalisée sur carton au départ de crayonnés sur papier Bristol, scannés et partiellement retouchés numériquement à la palette Cintiq, agrandis ou inversés, réunis en cases distinctes, comme précédemment Jacobs faisait en redessinant sur calques. Si je parle d'originaux, c'est parce que imprimer l'esquisse en gris léger, au format voulu n'est que la traduction moderne du report traditionnel du crayonné par table lumineuse sur un papier vierge. Toute la matière vivante est ajoutée après cette étape-là : le geste du pinceau, la matière du papier, les détails des costumes, l'ambiance des décors, la lumière, l'odeur, la musique et les sons imaginaires que les accents de couleur, le crayon negro, les acryliques ou

les écolines blanches suggèrent. Les planches une fois scannées, repassent dans Photoshop pour corriger les erreurs de chromie gênantes pour la narration ou l'impression, avant d'envoyer le tout à l'éditeur.

Mademoiselle Baudelaire incarne de ce point de vue le meilleur des deux mondes ?

Oui, j'y ai poussé cette logique le plus loin possible. Les outils ne cessent de se compléter et de dialoguer : crayonné scanné, retouché et imprimé sur papier fort Velin d'Arches, retouché, redessiné au crayons Conté, encres de couleurs, acrylique blanche ou dorée, etc... C'est un va et vient incessant entre le papier et l'écran. Pour moi, le processus est idéal, il permet une totale liberté. Et offre d'innombrables possibilités.

En près de cinq décennies d'incessantes recherches et remises en question, j'en suis arrivé à me dire qu'il n'y a pas UNE méthode pour faire de la bande dessinée, de la même manière que je ne suis pas l'homme d'UN seul projet, mais d'autant de signatures que j'ai changé d'univers, de Bidouille à XXeciel, de Sambre à Baudelaire, etc... J'aime jongler entre les styles et les techniques pour autant que cela serve le projet qui m'occupe, forcément différent du précédent, dans autant de styles différents que je lance de projets. Un mariage de méthodes et d'outils, qui crée à la fois l'accident et la maîtrise du sujet, au service de la narration, en équilibre avec mon présent et les exigences du temps.





ARTCURIAL



1936 Bugatti 57 Atalante
Une des quatre Atalante livrées neuves avec toit ouvrant
1938 Rallye des Alpes / 1938 Rallye de Monte Carlo / 1938 Liège - Rome - Liège

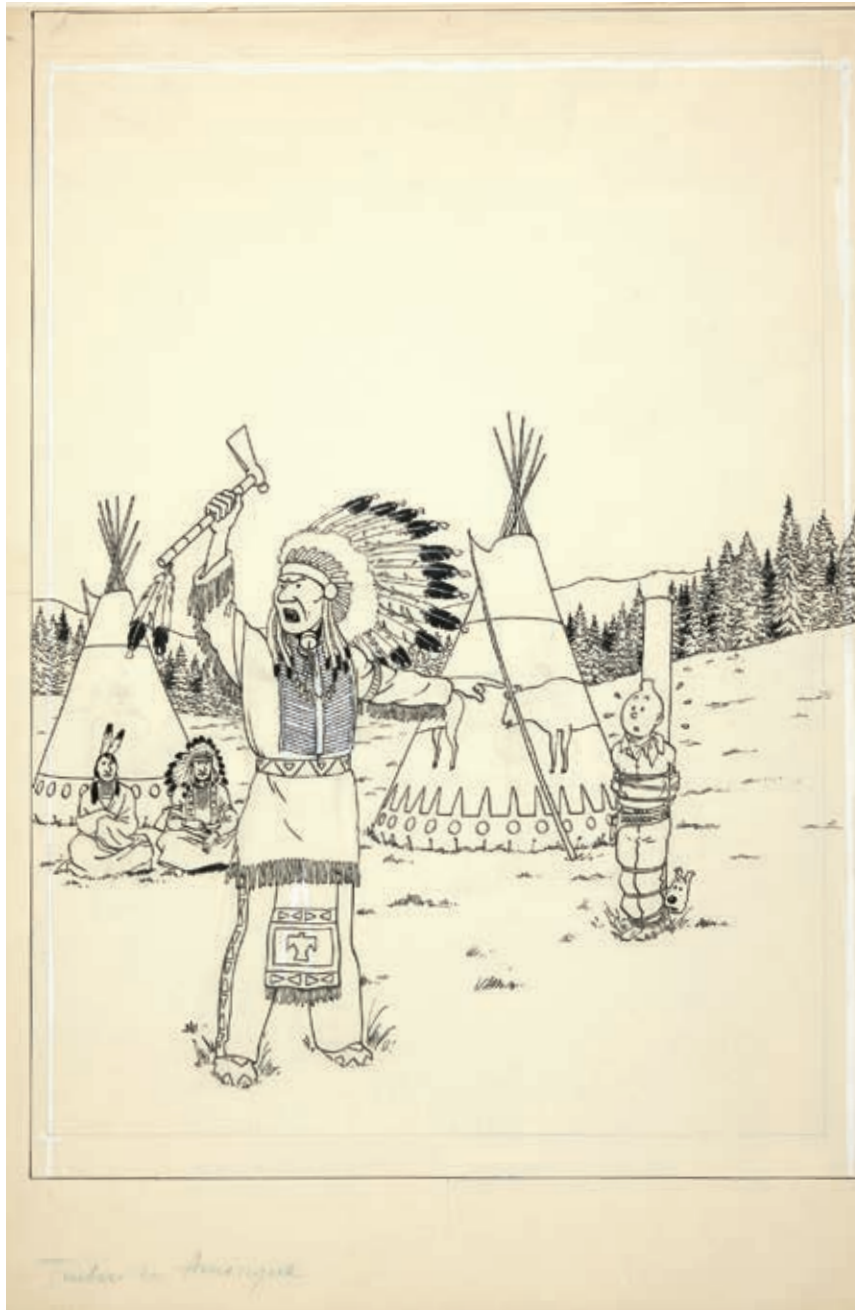
RÉTROMOBILE 2023

La vente officielle

Vente aux enchères :
Vendredi 3 février 2023
Salon Rétromobile, Paris

Contact :
+33 (0)1 42 99 20 73
motorcars@artcurial.com
artcurial.com/motorcars

ARTCURIAL



HERGÉ (Georges Remi dit) 1907-1983
Tintin en Amérique

Encre de Chine, crayon bleu, mine de plomb et gouache correctrice pour la couverture de l'édition grande image de 1942 de l'album *Tintin en Amérique*. Dessin repris pour l'édition en couleurs de 1946. Croquis au crayon au dos. Accompagné de son certificat du comité Hergé.
52,30 × 36 cm

Estimation : 2 200 000 - 3 200 000 €

© Hergé / Tintinimaginatio 2022

L'UNIVERS DU CRÉATEUR DE TINTIN

Vente aux enchères :

Vendredi 10 février 2023 - 19h

7 Rond-Point
des Champs-Élysées Marcel Dassault
75008 Paris

Contact :

Saveria de Valence
+33 (0)1 42 99 20 11
sdevalence@artcurial.com

www.artcurial.com

ARTCURIAL



1 bouteille NUITS SAINT GEORGES 1985 Henri Mayer
Vendu 5 208 €

1 bouteille BOURGOGNE ALIGOTE 2007 Sous Chatelet
Vendu 4 216 €

Ventes en préparation VINS FINS & SPIRITUEUX

ONLINE
only

Clôture des catalogues :

Fin mars
Fin mai

Prochaines ventes :

23 & 24 février 2023
24 & 25 avril 2023
22 & 23 juin 2023

sur artcurial.com

Contact :

Marie Calzada
+33 (0)1 42 99 20 24
mcalzada@artcurial.com

www.artcurial.com



JOHN TAYLOR

LUXURY REAL ESTATE SINCE 1864



V2480VA | VILLA - VALBONNE

LES PLUS BELLES TRANSACTIONS
PORTENT TOUJOURS LA MÊME SIGNATURE

UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE ARTCURIAL

JOHN TAYLOR VALBONNE | 13 avenue Saint-Roch - 06560 VALBONNE - Tel. +33 4 93 12 36 36 - valbonne@john-taylor.com
UN RÉSEAU INTERNATIONAL | FRANCE ■ MONACO ■ ITALIE ■ SUISSE ■ ESPAGNE ■
MALTE ■ PORTUGAL ■ ÉMIRATS ARABES UNIS ■ QATAR ■ INDE | WWW.JOHN-TAYLOR.COM

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

ARTCURIAL SAS

Artcurial SAS est un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régie par les articles L 321-4 et suivant du Code de commerce. En cette qualité Artcurial SAS agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'acquéreur. Les rapports entre Artcurial SAS et l'acquéreur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat qui pourront être amendées par des avis écrits ou oraux avant la vente et qui seront mentionnés au procès-verbal de vente.

1. LE BIEN MIS EN VENTE

a) Les acquéreurs potentiels sont invités à examiner les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères, et notamment pendant les expositions. Artcurial SAS se tient à la disposition des acquéreurs potentiels pour leur fournir des rapports sur l'état des lots.

b) Les descriptions des lots résultant du catalogue, des rapports, des étiquettes et des indications ou annonces verbales ne sont que l'expression par Artcurial SAS de sa perception du lot, mais ne sauraient constituer la preuve d'un fait.

c) Les indications données par Artcurial SAS sur l'existence d'une restauration, d'un accident ou d'un incident affectant le lot, sont exprimées pour faciliter son inspection par l'acquéreur potentiel et restent soumises à son appréciation personnelle ou à celle de son expert. L'absence d'indication d'une restauration d'un accident ou d'un incident dans le catalogue, les rapports, les étiquettes ou verbalement, n'implique nullement qu'un bien soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé. Inversement la mention de quelques défauts n'implique pas l'absence de tout autres défauts.

d) Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le bien sera vendu au prix estimé ou même à l'intérieur de la fourchette d'estimations. Les estimations ne sauraient constituer une quelconque garantie. Les estimations peuvent être fournies en plusieurs monnaies; les conversions peuvent à cette occasion être arrondies différemment des arrondissements légaux.

e) Les biens d'occasion (tout ce qui n'est pas neuf) ne bénéficient pas de la garantie légale de conformité conformément à l'article L 217-2 du Code de la consommation.

2. LA VENTE

a) En vue d'une bonne organisation des ventes, les acquéreurs potentiels sont invités à se faire connaître auprès d'Artcurial SAS, avant la vente, afin de permettre l'enregistrement de leurs données personnelles. Artcurial SAS se réserve le droit de demander à tout acquéreur potentiel de justifier de son identité ainsi que de ses références bancaires et d'effectuer un dépôt. Artcurial SAS se réserve d'interdire l'accès à la salle de vente de tout acquéreur potentiel pour justes motifs.

b) Toute personne qui se porte enchérisseur s'engage à régler personnellement et immédiatement le prix d'adjudication augmenté des frais à la charge de l'acquéreur et de tous impôts ou taxes qui pourraient être exigibles. Tout enchérisseur est censé agir pour son propre compte sauf dénonciation préalable de sa qualité de mandataire pour le compte d'un tiers, acceptée par Artcurial SAS.

c) Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. Toutefois Artcurial SAS pourra accepter gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente. Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou d'omissions relatives à la réception des enchères par téléphone. À toutes fins utiles, Artcurial SAS se réserve le droit d'enregistrer les communications téléphoniques durant la vente. Les enregistrements seront conservés jusqu'au règlement du prix, sauf contestation.

d) Artcurial SAS pourra accepter gracieusement d'exécuter des ordres d'enchérir qui lui auront été transmis avant la vente, pour lesquels elle se réserve le droit de demander un dépôt de garantie et qu'elle aura acceptés. Si le lot n'est pas adjugé à cet enchérisseur, le dépôt de garantie sera renvoyé sous 72h. Si Artcurial SAS reçoit plusieurs ordres pour des montants d'enchères identiques, c'est l'ordre le plus ancien qui sera préféré. Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission d'exécution de l'ordre écrit.

e) Dans l'hypothèse où un prix de réserve aurait été stipulé par le vendeur, Artcurial SAS se réserve le droit de porter des enchères pour le compte du vendeur jusqu'à ce que le prix de réserve soit atteint. En revanche le vendeur n'est pas autorisé à porter lui-même des enchères directement ou par le biais d'un mandataire. Le prix de réserve ne pourra pas dépasser l'estimation basse figurant dans le catalogue ou modifié publiquement avant la vente.

f) Artcurial SAS dirigera la vente de façon discrétionnaire, en veillant à la liberté des enchères et à l'égalité entre l'ensemble des enchérisseurs, tout en respectant les usages établis. Artcurial SAS se réserve de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer certains lots lors de la vente, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer des lots. En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

g) Sous réserve de la décision de la personne dirigeant la vente pour Artcurial SAS, l'adjudicataire sera la personne qui aura porté l'enchère la plus élevée pourvu qu'elle soit égale ou supérieure au prix de réserve, éventuellement stipulé. Le coup de marteau matérialisera la fin des enchères et le prononcé du mot «adjugé» ou tout autre équivalent entraînera la formation du contrat de vente entre le vendeur et le dernier enchérisseur retenu. L'adjudicataire ne pourra obtenir la livraison du lot qu'après règlement de l'intégralité du prix. en cas de remise d'un chèque ordinaire, seul l'encaissement du chèque vaudra règlement. Artcurial SAS se réserve le droit de ne délivrer le lot qu'après encaissement du chèque.

h) Pour faciliter les calculs des acquéreurs potentiels, Artcurial SAS pourra être conduit à utiliser à titre indicatif un système de conversion de devises. Néanmoins les enchères ne pourront être portées en devises, et les erreurs de conversion ne pourront engager la responsabilité de Artcurial SAS

3. L'EXÉCUTION DE LA VENTE

a) En sus du prix de l'adjudication, l'adjudicataire (acheteur) devra acquitter par lot et par tranche dégressive les commissions et taxes suivantes:

1) Lots en provenance de l'UE:

- De 1 à 700 000 euros:
26 % + TVA au taux en vigueur.
- De 700 001 à 4 000 000 euros:
20 % + TVA au taux en vigueur.
- Au-delà de 4 000 001 euros:
14,5 % + TVA au taux en vigueur.

2) Lots en provenance hors UE:
(indiqués par un O).

Aux commissions et taxes indiquées ci-dessus, il convient d'ajouter des frais d'importation, (5,5 % du prix d'adjudication, 20 % pour les bijoux et montres, les automobiles, les vins et spiritueux et les multiples).

3) La TVA sur commissions et frais d'importation peuvent être rétrocédés à l'adjudicataire sur présentation des justificatifs d'exportation hors UE. L'adjudicataire UE justifiant d'un n° de TVA Intracommunautaire et d'un document prouvant la livraison dans son état membre pourra obtenir le remboursement de la TVA sur commissions.

Le paiement du lot aura lieu au comptant, pour l'intégralité du prix, des frais et taxes, même en cas de nécessité d'obtention d'une licence d'exportation. L'adjudicataire pourra s'acquitter par les moyens suivants:

- En espèces : jusqu'à 1 000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants français et les personnes agissant pour le compte d'une entreprise, 15 000 euros frais et taxe compris pour les ressortissants étrangers sur présentation de leurs papiers d'identité ;
- Par chèque bancaire tiré sur une banque française sur présentation d'une pièce d'identité et, pour toute personne morale, d'un extrait KBis daté de moins de 3 mois (les chèques tirés sur une banque étrangère ne sont pas acceptés);
- Par virement bancaire;
- Par carte de crédit: VISA, MASTERCARD ou AMEX (en cas de règlement par carte American Express, une commission supplémentaire de 1,85 % correspondant aux frais d'encaissement sera perçue).

4) La répartition entre prix d'adjudication et commissions peut-être modifiée par convention particulière entre le vendeur et Artcurial sans conséquence pour l'adjudicataire.

b) Artcurial SAS sera autorisé à reproduire sur le procès-verbal de vente et sur le bordereau d'adjudication les renseignements qu'aura fournis l'adjudicataire avant la vente. Toute fausse indication engagera la responsabilité de l'adjudicataire. Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se sera pas fait enregistrer avant la vente, il devra communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée. Toute personne s'étant fait enregistrer auprès de Artcurial SAS dispose d'un droit d'accès et de rectification aux données nominatives fournies à Artcurial SAS dans les conditions de la Loi du 6 juillet 1978.

c) Il appartiendra à l'adjudicataire de faire assurer le lot dès l'adjudication. Il ne pourra recourir contre Artcurial SAS, dans l'hypothèse où par suite du vol, de la perte ou de la dégradation de son lot, après l'adjudication, l'indemnisation qu'il recevra de l'assureur de Artcurial SAS serait avérée insuffisante.

d) Le lot ne sera délivré à l'acquéreur qu'après paiement intégral du prix, des frais et des taxes. En cas de règlement par chèque, le lot ne sera délivré qu'après encaissement définitif du chèque, soit 8 jours ouvrables à compter du dépôt du chèque. A compter du lundi suivant le 90^e jour après la vente, le lot acheté réglé ou non réglé restant dans l'entrepôt, fera l'objet d'une facturation de 50€ HT par semaine et par lot, toute semaine commencée étant due dans son intégralité au titre des frais d'entreposage et d'assurance. À défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant; si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, la vente est résolue de plein droit, sans préjudice de dommages intérêts dus par l'adjudicataire défaillant. En outre, Artcurial SAS se réserve de réclamer à l'adjudicataire défaillant, à son choix:

- Des intérêts au taux légal majoré de cinq points,
- Le remboursement des coûts supplémentaires engendrés par sa défaillance,
- Le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur folle enchère s'il est inférieur, ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères.

Artcurial SAS se réserve également de procéder à toute compensation avec des sommes dues à l'adjudicataire défaillant. Artcurial SAS se réserve d'exclure de ses ventes futures, tout adjudicataire qui aura été défaillant ou qui n'aura pas respecté les présentes conditions générales d'achat.

e) Sous réserve de dispositions spécifiques à la présente vente, les achats qui n'auront pas été retirés dans les sept jours de la vente (samedi, dimanche et jours fériés compris), pourront être transportés dans un lieu de conservation aux frais de l'adjudicataire défaillant qui devra régler le coût correspondant pour pouvoir retirer le lot, en sus du prix, des frais et des taxes.

f) L'acquéreur pourra se faire délivrer à sa demande un certificat de vente qui lui sera facturé la somme de 60 euros TTC.

4. LES INCIDENTS DE LA VENTE

En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

a) Dans l'hypothèse où deux personnes auront porté des enchères identiques par la voix, le geste, ou par téléphone et réclament en même temps le bénéfice de l'adjudication après le coup de marteau, le bien sera immédiatement remis en vente au prix proposé par les derniers enchérisseurs, et tout le public présent pourra porter de nouvelles enchères.

b) Pour faciliter la présentation des biens lors de ventes, Artcurial SAS pourra utiliser des moyens vidéos. en cas d'erreur de manipulation pouvant conduire pendant la vente à présenter un bien différent de celui sur lequel les enchères sont portées, Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité, et sera seul juge de la nécessité de recommencer les enchères.

5. PRÉEMPTION DE L'ÉTAT FRANÇAIS

L'état français dispose d'un droit de préemption des œuvres vendues conformément aux textes en vigueur. L'exercice de ce droit intervient immédiatement après le coup de marteau, le représentant de l'état manifestant alors la volonté de ce dernier de se substituer au dernier enchérisseur, et devant confirmer la préemption dans les 15 jours. Artcurial SAS ne pourra être tenu pour responsable des conditions de la préemption par l'état français.

6. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE – REPRODUCTION DES ŒUVRES

Artcurial SAS est propriétaire du droit de reproduction de son catalogue. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon à son préjudice. En outre Artcurial SAS dispose d'une dérogation lui permettant de reproduire dans son catalogue les œuvres mises en vente, alors même que le droit de reproduction ne serait pas tombé dans le domaine public. Toute reproduction du catalogue de Artcurial SAS peut donc constituer une reproduction illicite d'une œuvre exposant son auteur à des poursuites en contrefaçon par le titulaire des droits sur l'œuvre. La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son propriétaire le droit de reproduction et de présentation de l'œuvre.

7. BIENS SOUMIS À UNE LÉGISLATION PARTICULIÈRE

La réglementation internationale du 3 mars 1973, dite Convention de Washington a pour effet la protection de specimens et d'espèces dits menacés d'extinction. Les termes de son application diffèrent d'un pays à l'autre. Il appartient à tout acheteur de vérifier, avant d'enchérir, la législation appliquée dans son pays à ce sujet. Tout lot contenant un élément en ivoire, en palissandre...quelle que soit sa date d'exécution ou son certificat d'origine, ne pourra être importé aux Etats-Unis, au regard de la législation qui y est appliquée. Il est indiqué par un (▲).

8. RETRAIT DES LOTS

L'acquéreur sera lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions, et Artcurial SAS décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

9. INDÉPENDANCE DES DISPOSITIONS

Les dispositions des présentes conditions générales d'achat sont indépendantes les unes des autres. La nullité de quelque disposition ne saurait entraîner l'inapplicabilité des autres.

10. COMPÉTENCES LÉGISLATIVE ET JURIDICTIONNELLE

Conformément à la loi, il est précisé que toutes les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des prises et des ventes volontaires et judiciaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication ou de la prise. La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat. Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal judiciaire compétent du ressort de Paris (France). Le Conseil des Ventes Volontaires, 19 avenue de l'Opéra - 75001 Paris peut recevoir des réclamations en ligne (www.conseil-des-ventes.fr, rubrique « Réclamations en ligne »).

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

Artcurial SAS participe à la protection des biens culturels et met tout en œuvre, dans la mesure de ses moyens, pour s'assurer de la provenance des lots mis en vente dans ce catalogue.

Banque partenaire:



V-14_FR

CONDITIONS OF PURCHASE IN VOLUNTARY AUCTION SALES

ARTCURIAL

Artcurial SAS is an operator of voluntary auction sales regulated by the law articles L321-4 and following of the Code de Commerce. In such capacity Artcurial SAS acts as the agent of the seller who contracts with the buyer. The relationships between Artcurial SAS and the buyer are subject to the present general conditions of purchase which can be modified by saleroom notices or oral indications before the sale, which will be recorded in the official sale record.

I. GOODS FOR AUCTION

a) The prospective buyers are invited to examine any goods in which they may be interested, before the auction takes place, and notably during the exhibitions. Artcurial SAS is at disposal of the prospective buyers to provide them with reports about the conditions of lots.

b) Description of the lots resulting from the catalogue, the reports, the labels and the verbal statements or announcements are only the expression by Artcurial SAS of their perception of the lot, but cannot constitute the proof of a fact.

c) The statements by made Artcurial SAS about any restoration, mishap or harm arisen concerning the lot are only made to facilitate the inspection thereof by the prospective buyer and remain subject to his own or to his expert's appreciation. The absence of statements Artcurial SAS by relating to a restoration, mishap or harm, whether made in the catalogue, condition reports, on labels or orally, does not imply that the item is exempt from any current, past or repaired defect. Inversely, the indication of any defect whatsoever does not imply the absence of any other defects.

d) Estimates are provided for guidance only and cannot be considered as implying the certainty that the item will be sold for the estimated price or even within the bracket of estimates. Estimates cannot constitute any warranty assurance whatsoever. The estimations can be provided in several currencies; the conversions may, in this case or, be rounded off differently than the legal rounding

e) Second-hand goods (anything that is not new) do not benefit from the legal guarantee of conformity in accordance with article L 217-2 of the Consumer Code.

2. THE SALE

a) In order to assure the proper organization of the sales, prospective buyers are invited to make themselves known to Artcurial SAS before the sale, so as to have their personal identity data recorded. Artcurial SAS reserves the right to ask any prospective buyer to justify his identity as well as his bank references and to request a deposit. Artcurial SAS reserves the right to refuse admission to the auction sales premises to any prospective buyer for legitimate reasons.

b) Any person who is a bidder undertakes to pay personally and immediately the hammer price increased by the costs to be born by the buyer and any and all taxes or fees/expenses which could be due. Any bidder is deemed acting on his own behalf except when prior notification, accepted by Artcurial SAS, is given that he acts as an agent on behalf of a third party.

c) The usual way to bid consists in attending the sale on the premises. However, Artcurial SAS may graciously accept to receive some bids by telephone from a prospective buyer who has expressed such a request before the sale. Artcurial SAS will bear no liability / responsibility whatsoever, notably if the telephone contact is not made, or if it is made too late, or in case of mistakes or omissions relating to the reception of the telephone. For variety of purposes, Artcurial SAS reserves its right to record all the telephone communications during the auction. Such records shall be kept until the complete payment of the auction price, except claims.

d) Artcurial SAS may accept to execute orders to bid which will have been submitted before the sale and by Artcurial SAS which have been deemed acceptable. Artcurial SAS is entitled to request a deposit which will be refunded within 48 hours after the sale if the lot is not sold to this buyer. Should Artcurial SAS receive several instructions to bid for the same amounts, it is the instruction to bid first received which will be given preference. Artcurial SAS will bear no liability/responsibility in case of mistakes or omission of performance of the written order.

e) In the event where a reserve price has been stipulated by the seller, Artcurial SAS reserves the right to bid on behalf of the seller until the reserve price is reached. The seller will not be admitted to bid himself directly or through an agent. The reserve price may not be higher than the low estimate for the lot printed in or publicly modified before the sale.

f) Artcurial SAS will conduct auction sales at their discretion, ensuring freedom auction and equality among all bidders, in accordance with established practices. Artcurial SAS reserves the right to refuse any bid, to organise the bidding in such manner as may be the most appropriate, to move some lots in the course of the sale, to withdraw any lot in the course of the sale, to combine or to divide some lots in the course of the sale. In case of challenge or dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the bidding or to cancel it, or to put the lot back up for bidding.

g) Subject to the decision of the person conducting the bidding for Artcurial SAS, the successful bidder will be the bidder would will have made the highest bid provided the final bid is equal to or higher than the reserve price if such a reserve price has been stipulated. The hammer stroke will mark the acceptance of the highest bid and the pronouncing of the word "adjudgé" or any equivalent will amount to the conclusion of the purchase contract between the seller and the last bidder taken in consideration. No lot will be delivered to the buyer until full payment has been made. In case of payment by an ordinary draft/check, payment will be deemed made only when the check will have been cashed.

h) So as to facilitate the price calculation for prospective buyers, a currency converter may be operated by Artcurial SAS as guidance. Nevertheless, the bidding cannot be made in foreign currency and Artcurial SAS will not be liable for errors of conversion.

3. THE PERFORMANCE OF THE SALE

a) In addition of the lot's hammer price, the buyer must pay the different stages of following costs and fees/taxes:

1) Lots from the EU:

- From 1 to 700,000 euros: 26 % + current VAT.
- From 700,001 to 4,000,000 euros: 20 % + current VAT.
- Over 4,000,001 euros: 14,5 % + current VAT.

2) Lots from outside the EU: (identified by an O). In addition to the commissions and taxes indicated above, an additional import fees will be charged (5,5% of the hammer price, 20% for jewelry and watches, motor-cars, wines and spirits and multiples).

3) VAT on commissions and import fees can be retroceded to the purchaser on presentation of written proof of exportation outside the EU.

An EU purchaser who will submit his intra-community VAT number and a proof of shipment of his purchase to his EU country home address will be refunded of VAT on buyer's premium. The payment of the lot will be made cash, for the whole of the price, costs and taxes, even when an export licence is required. The purchaser will be authorized to pay by the following means:

- In cash: up to 1 000 euros, costs and taxes included, for French citizens and people acting on behalf of a company, up to 15 000 euros, costs and taxes included, for foreign citizens on presentation of their identity papers;
- By cheque drawn on a French bank on presentation of identity papers and for any company, a KBis dated less than 3 months (cheques drawn on a foreign bank are not accepted);
- By bank transfer;
- By credit card: VISA, MASTERCARD or AMEX (in case of payment by AMEX, a 1,85% additional commission corresponding to cashing costs will be collected).

4) The distribution between the lot's hammer price and cost and fees can be modified by particular agreement between the seller and Artcurial SAS without consequence for the buyer.

b) Artcurial SAS will be authorized to reproduce in the official sale record and on the bid summary the information that the buyer will have provided before the sale. The buyer will be responsible for any false information given. Should the buyer have neglected to give his personal information before the sale, he will have to give the necessary information as soon as the sale of the lot has taken place. Any person having been recorded by Artcurial SAS has a right of access and of rectification to the nominative data provided to Artcurial SAS pursuant to the provisions of Law of the 6 July 1978.

c) The lot must to be insured by the buyer immediately after the purchase. The buyer will have no recourse against Artcurial SAS, in the event where, due to a theft, a loss or a deterioration of his lot after the purchase, the compensation he will receive from the insurer of Artcurial SAS would prove insufficient.

d) The lot will be delivered to the buyer only after the entire payment of the price, costs and taxes. If payment is made by cheque, the lot will be delivered after cashing, eight working days after the cheque deposit. If the buyer has not settled his invoice yet or has not collected his purchase, a fee of 50€+VAT per lot, per week (each week is due in full)

covering the costs of insurance and storage will be charged to the buyer, starting on the first Monday following the 90th day after the sale. Should the buyer fail to pay the amount due, and after notice to pay has been given by Artcurial SAS to the buyer without success, at the seller's request, the lot is re-offered for sale, under the French procedure known as "procédure de folle enchère". If the seller does not make this request within three months from the date of the sale, the sale will be automatically cancelled, without prejudice to any damages owed by the defaulting buyer. In addition, Artcurial SAS reserves the right to claim against the defaulting buyer, at their option:

- interest at the legal rate increased by five points,
- the reimbursement of additional costs generated by the buyer's default,
- the payment of the difference between the initial hammer price and the price of sale after "procédure de folle enchère" if it is inferior as well as the costs generated by the new auction.

Artcurial SAS also reserves the right to set off any amount Artcurial SAS may owe the defaulting buyer with the amounts to be paid by the defaulting buyer.

Artcurial SAS reserves the right to exclude from any future auction, any bidder who has been a defaulting buyer or who has not fulfilled these general conditions of purchase.

e) With reservation regarding the specific provisions of this sale, for items purchased which are not collected within seven days from after the sale (Saturdays, Sundays and public holidays included), Artcurial SAS will be authorized to move them into a storage place at the defaulting buyer's expense, and to release them to same after payment of corresponding costs, in addition to the price, costs and taxes.

f) The buyer can obtain upon request a certificate of sale which will be invoiced € 60.

4. THE INCIDENTS OF THE SALE

In case of dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the sale or to cancel it or to put the lot up for sale.

a) In case two bidders have bidden vocally, by mean of gesture or by telephone for the same amount and both claim title to the lot, after the bidding the lot, will immediately be offered again for sale at the previous last bid, and all those attending will be entitled to bid again.

b) So as to facilitate the presentation of the items during the sales, Artcurial SAS will be able to use video technology. Should any error occur in operation of such, which may lead to show an item during the bidding which is not the one on which the bids have been made, Artcurial SAS shall bear no liability/responsibility whatsoever, and will have sole discretion to decide whether or not the bidding will take place again.

5. PRE-EMPTION OF THE FRENCH STATE

The French state is entitled to use a right of pre-emption on works of art, pursuant to the rules of law in force.

The use of this right comes immediately after the hammer stroke, the representative of the French state expressing then the intention of the State to substitute for the last bidder, provided he confirms the pre-emption decision within fifteen days.

Artcurial SAS will not bear any liability/responsibility for the conditions of the pre-emption by the French State.

6. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT - COPYRIGHT

The copyright in any and all parts of the catalogue is the property of Artcurial SAS. Any reproduction thereof is forbidden and will be considered as counterfeiting to their detriment. Furthermore, Artcurial SAS benefits from a legal exception allowing them to reproduce the lots for auction sale in their catalogue, even though the copyright protection on an item has not lapsed. Any reproduction of Artcurial SAS catalogue may therefore constitute an illegal reproduction of a work which may lead its perpetrator to be prosecuted for counterfeiting by the holder of copyright on the work. The sale of a work of art does not transfer to its buyer any reproduction or representation rights thereof.

7. ITEMS FALLING WITHIN THE SCOPE OF SPECIFIC RULES

The International regulation dated March 3rd 1973, protects endangered species and specimen. Each country has its own lawmaking about it. Any potential buyer must check before bidding, if he is entitled to import this lot within his country of residence. Any lot which includes one element in ivory, rosewood...cannot be imported in the United States as its legislation bans its trade whatever its dating may be. It is indicated by a (▲).

8. REMOVAL OF PURCHASES

The buyer has to insure its purchase, and Artcurial SAS assumes no liability for any damage items which may occur after the sale. All transportation arrangements are the sole responsibility of the buyer.

9. SEVERABILITY

The clauses of these general conditions of purchase are independant from each other. Should a clause whatsoever be found null and void, the others shall remain valid and applicable.

10. LAW AND JURISDICTION

In accordance with the law, it is added that all actions in public liability instituted on the occasion of valuation and of voluntary and court-ordered auction sales are barred at the end of five years from the hammer price or valuation.

These Conditions of purchase are governed by French law exclusively. Any dispute relating to their existence, their validity and their binding effect on any bidder or buyer shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of France. The Conseil des Ventes Volontaires, 19 avenue de l'Opéra - 75001 Paris can receive online claims (www.conseil-des-ventes.fr, section "Online claims").

PROTECTION OF CULTURAL PROPERTY

Artcurial SAS applies a policy to prevent the sale of looted or stolen cultural property.

Bank:



V-14_UK

ARTS DES XX^e & XXI^e SIÈCLES

Art Contemporain Africain
Consultant: Christophe Person
Administratrice - catalogueur
Margot Denis-Lutard, 16 44

Art-Déco / Design
Directrice:
Sabrina Dolla, 16 40
Spécialiste:
Justine Posalski, 20 80
Catalogueur:
Edouard Liron, 20 37
Administratrice senior:
Pétronille Esclattier, 20 42
Administratrice:
Eliette Robinot, 16 24
Consultants:
Design Italien: Justine Despretz
Design Scandinave: Aldric Speer
Design: Thibault Lannuzel

Bandes Dessinées
Expert: Éric Leroy
Spécialiste junior:
Saveria de Valence, 20 11
Administrateur junior:
Léonard Philippe, 20 11

Estampes & Multiples
Spécialiste: Karine Castagna
Administrateur:
Florent Sinnah, 16 54
Administrateur junior :
Léonard Philippe
Expert: Isabelle Milsztein

Impressionniste & Moderne
Directeur: Bruno Jaubert
Recherche et certificat:
Jessica Cavallero,
Louise Eber
Spécialiste junior:
Florent Wanecq
Administratrice - catalogueur:
Élodie Landais, 20 84
Administratrices junior:
Louise Eber, 20 48
Chiara Jin

Photographie
Catalogueur:
Vanessa Favre, 16 13

Post-War & Contemporain
Directeur: Hugues Sébilleau
Recherche et certificat:
Jessica Cavallero
Pauline Guerin, 20 08
Louise Eber
Spécialiste junior:
Sophie Cariguel
Catalogueur:
Vanessa Favre, 16 13
Administratrices junior:
Louise Eber, 20 48
Sara Bekhedda

Urban Art
Directeur: Arnaud Oliveux
Spécialiste:
Karine Castagna, 20 28
Administrateur:
Florent Sinnah, 16 54
Administrateur junior :
Léonard Philippe

ARTS CLASSIQUES

**Archéologie, Arts d'Orient
& Art Précolombien**
Catalogueur:
Lamia İçame, 20 75
Administratrice:
Solène Carré
Expert Art Précolombien:
Jacques Blazy
Expert Art de l'Islam:
Romain Pingannaud

Art d'Asie
Expert:
Qinghua Yin
Administratrice junior:
Xinhao Bu

Livres & Manuscrits
Directeur:
Frédéric Harnisch, 16 49

**Maîtres anciens
& du XIX^e siècle:
Tableaux, dessins,
sculptures, cadres anciens
et de collection**
Directeur:
Matthieu Fournier, 20 26
Spécialiste:
Elisabeth Bastier
Spécialiste junior:
Matthias Ambroselli
Administratrice:
Margaux Amiot, 20 07

Mobilier & Objets d'Art
Spécialiste:
Filippo Passadore
Administratrice:
Charlotte Norton, 20 68
Expert céramiques:
Cyrille Froissart
Experts orfèvrerie:
S.A.S. Déchaut-Stetten
& associés,
Marie de Noblet

Orientalisme
Directeur:
Olivier Berman, 20 67
Administratrice:
Florence Conan, 16 15

**Souvenirs Historiques
& Armes Anciennes /
Numismatique / Philatélie /
Objets de curiosités &
Histoire naturelle**
Expert armes: Gaëtan Brunel
Expert numismatique:
Cabinet Bourgey
Administratrice:
Juliette Leroy-Prost, 17 10

ARTCURIAL MOTORCARS

Automobiles de Collection
Directeur général:
Matthieu Lamoure
Directeur adjoint:
Pierre Novikoff
Spécialistes:
Antoine Mahé, 20 62
Xavier Denis
Directrice des opérations
et de l'administration:
Iris Hummel, 20 56
Responsable des relations
clients Motorcars:
Anne-Claire Mandine, 20 73
Administratrice:
Sandra Fournet
+33 (0) 1 58 56 38 14
Consultant:
Frédéric Stoesser
motorcars@artcurial.com

**Automobilia
Aéronautique, Marine**
Directeur: Matthieu Lamoure
Responsable:
Sophie Peyrache, 20 41

LUXE & ART DE VIVRE

Horlogerie de Collection
Directrice:
Marie Sanna-LeGrand
Expert: Geoffroy Ader
Consultant:
Gregory Blumenfeld
Spécialiste:
Claire Hofmann, 20 39
Administratrice:
Céleste Clark, 16 51

Joaillerie
Directrice: Julie Valade
Spécialiste: Valérie Goyer
Catalogueur -
business developer:
Marie Callies
Administratrice senior :
Louise Guignard-Harvey

Mode & Accessoires de luxe
Spécialiste
Alice Léger, 16 59
Administratrice:
Solène Carré

Stylomania
Administratrice:
Juliette Leroy-Prost, 17 10

Vins fins & Spiritueux
Experts:
Laurie Matheson
Luc Dabadie
Spécialiste:
Marie Calzada, 20 24
Administratrice:
Solène Carré
vins@artcurial.com

INVENTAIRES & COLLECTIONS

Directeur: Stéphane Aubert
Chargé d'inventaires :
Maxence Miglioretti
Clerc: Pearl Metalia, 20 18
Administrateur:
Thomas Loiseaux, 16 55
Consultante: Catherine Heim

VENTES PRIVÉES

Anne de Turenne, 20 33

COMMISSAIRES-PRISEURS HABILITÉS

Stéphane Aubert
Francis Briest
Matthieu Fournier
Juliette Leroy-Prost
Arnaud Oliveux
Hervé Poulain
Anne-Claire Mandine
Maxence Miglioretti

FRANCE

Bordeaux
Marie Janoueix
+33 (0)6 07 77 59 49
mjanoueix@artcurial.com

Lyon
Françoise Papapietro
+33 (0)6 30 73 67 17
fpapapietro@artcurial.com

Montpellier
Geneviève Salasc de Cambiaire
+33 (0)6 09 78 31 45
gsalasc@artcurial.com

Strasbourg
Frédéric Gasser
+33 (0)6 88 26 97 09
fgasser@artcurial.com

Artcurial Toulouse
Jean-Louis Vedovato
Commissaire-priseur:
Jean-Louis Vedovato
Clerc principal: Valérie Vedovato
8, rue Fermat - 31000 Toulouse
+33 (0)5 62 88 65 66
v.vedovato@artcurial-
toulouse.com

ARTCURIAL

7, Rond-Point des Champs-Élysées Marcel Dassault 75008 Paris
T. +33 (0)1 42 99 20 20
F. +33 (0)1 42 99 20 21
contact@artcurial.com
www.artcurial.com

SAS au capital de 1 797 000 €
Agrément n° 2001-005

Tous les emails des collaborateurs d'Artcurial s'écrivent comme suit:
initiale(s) du prénom et nom @artcurial.com, par exemple:
Anne-Laure Guérin: alguerin@artcurial.com

Les numéros de téléphone des collaborateurs d'Artcurial se composent comme suit:
+33 1 42 99 xx xx. Dans le cas contraire, les numéros sont mentionnés en entier.

INTERNATIONAL

International senior advisor:
Martin Guesnet, 20 31

Allemagne

Directrice: Miriam Krohne
Assistante: Caroline Weber
Galeriestrasse 2b
80539 Munich
+49 89 1891 3987

Autriche

Directrice: Caroline Messensee
Rudolfsplatz 3 - 1010 Wien
+43 1 535 04 57

Belgique

Directrice: Vinciane de Traux
Assistant: Simon van Oostende
5, avenue Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
+32 2 644 98 44

Chine

Consultante: Jiayi Li
798 Art District,
No 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District
Beijing 100015
+86 137 01 37 58 11
lijiaiyi7@gmail.com

Espagne

Représentant Espagne:
Gerard Vidal
+34 633 78 68 83

Italie

Directrice: Emilie Volka
Assistante: Lan Macabiau
Corso Venezia, 22
20121 Milano
+39 02 49 76 36 49

Artcurial Maroc

Directeur: Olivier Berman
Directrice administrative: Soraya Abid
Administratrices junior:
Lamyae Belghiti
Widad Outmghart
Résidence Asmar - Avenue Mohammed VI
Rue El Adarissa - Hivernage
40020 Marrakech
+212 524 20 78 20

Artcurial Monaco

Directrice : Olga de Marzio
Responsable des opérations
et de l'administration:
Julie Moreau
Monte-Carlo Palace
3/9 boulevard des Moulins
98000 Monaco
+377 97 77 51 99

COMITÉ EXÉCUTIF

Nicolas Orlowski
Matthieu Lamoure
Joséphine Dubois
Stéphane Aubert
Matthieu Fournier
Bruno Jaubert

ASSOCIÉS

Directeurs associés:

Stéphane Aubert
Olivier Berman
Sabrina Dolla
Matthieu Fournier
Bruno Jaubert
Matthieu Lamoure
Arnaud Oliveux
Marie Sanna-Legrand
Hugues Sébilleau
Julie Valade

Conseil de surveillance et stratégie

Francis Briest, président

Conseiller scientifique et culturel:

Serge Lemoine

GROUPE ARTCURIAL SA

Président directeur général:

Nicolas Orlowski

Directrice générale adjointe:

Joséphine Dubois

Président d'honneur:

Hervé Poulain

Conseil d'administration:

Francis Briest
Olivier Costa de Beauregard
Natacha Dassault
Thierry Dassault
Carole Fiquemont
Marie-Hélène Habert
Nicolas Orlowski
Hervé Poulain

JOHN TAYLOR

Président directeur général:

Nicolas Orlowski

John Taylor Corporate,
Europa Résidence,
Place des Moulins,
98000 Monaco
contact@john-taylor.com
www.john-taylor.fr

ARQANA

Artcurial Deauville
32, avenue Hocquart de Turtot
14800 Deauville
+33 (0)2 31 81 81 00
info@arqana.com
www.arqana.com

ADMINISTRATION ET GESTION

**Directrice générale adjointe,
administration et finances:**
Joséphine Dubois
Assistante: Emmanuelle Roncola

Responsable service juridique clients:
Léonor Augier

Comptabilité des ventes

Responsable: Nathalie Higuieret
Comptable des ventes confirmé: Audrey Couturier
Comptables:
Jessica Sellahannadi
Marika Yaroslavskaya
Anne-Claire Drauge
20 71 ou 17 00

Comptabilité générale

Responsable: Sandra Margueritat Lefevre
Responsable adjointe: Marion Bégat Alcazar
Comptables:
Arméli Itoua
Aïcha Manet
Gestionnaire experts et apporteurs:
Anna Ercolani
Aide comptable: Romane Herson

Responsable administrative des ressources humaines:

Isabelle Chénais, 20 27

Service photographique des catalogues

Fanny Adler
Stéphanie Toussaint

Logistique et gestion des stocks

Directeur: Éric Pourchot
Responsables de stock: Lionel Lavergne
Joël Laviolette
Vincent Mauriol
Lal Sellahanadi
Responsables adjoints: Mehdi Bouchekout
Louis Sevin
Coordinatrice logistique:
Gabrielle Moronvallé
Magasinières: Clovis Cano
Denis Chevallier
Jason Tilot
Ismaël Bassoumba

Transport et douane

Responsable: Marine Viet, 16 57
Clerc: Marine Renault, 17 01
Béatrice Fantuzzi
Assistante spécialisée: Isabelle Bacqueyrisses
shipping@artcurial.com

Services généraux

Responsable: Denis Le Rue

Bureau d'accueil

Responsable accueil,
Clerc Live et PV: Denis Le Rue
Mizlie Bellevue
Justine Deligny
Laura Desjambes

Ordres d'achat, enchères par téléphone

Directrice: Kristina Vrzests, 20 51
Adjointe de la Directrice: Marie Auvard
Administratrices: Pamela Arellano-Zameza
Victoire Jungers
bids@artcurial.com

Marketing

Directrice: Lorraine Calemard, 20 87
Chefs de projet:
Marine de Sigy, +33 1 42 25 64 38
Claire Corneloup, 16 52
Assistante marketing: Pauline Leroy, 16 23
Responsable Studio Graphique:
Aline Meier, 20 88
Graphiste junior: Rose de La Chapelle, 20 10
Chargée CRM: Géraldine de Mortemart, 20 43

Relations Extérieures

Directrice: Anne-Laure Guérin, 20 86
Attachée de presse: Deborah Bensaid, 20 76
Community Manager: Juliette Martin-Garcia, 20 82

ORDRE DE TRANSPORT SHIPPING INSTRUCTIONS

Vous venez d'acquiescer un lot et vous souhaitez qu'Artcurial organise son transport. Nous vous prions de bien vouloir remplir ce formulaire et le retourner par mail à : **shipping@artcurial.com**

Enlèvement & Transport

☐ Je ne viendrai pas enlever mes achats et je donne procuration à M. / Mme. / La Société

pour l'enlèvement de mes lots et celui-ci se présentera avec la procuration signée, sa pièce d'identité et un bon d'enlèvement pour les transporteurs.

☐ Merci de bien vouloir me communiquer un devis de transport:

Date Vente Artcurial: _____

Facture n°: _____

Nom de l'acheteur: _____

E-mail: _____

Nom du destinataire et adresse de livraison (si différents de l'adresse de facturation):

Étage: _____ Digicode : _____

N° de téléphone: _____

Code Postal: _____ Ville: _____

Pays: _____

Email: _____

Envoi par messagerie Fedex

(sous réserve que ce type d'envoi soit compatible avec votre achat)*

☐ Oui ☐ Non

*Merci de bien vouloir noter que pour des raisons de sécurité, les cadres et verre ne peuvent pas être envoyés par messagerie et seront enlevés

Instructions Spéciales

☐ Je demande le déballage et l'enlèvement des déchets

☐ Autres : _____

Conditions générales d'achats et assurance

L'acquéreur est chargé de faire assurer lui-même ses acquisitions, Artcurial SAS décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

☐ J'ai pris connaissance des Conditions Générales d'Achat

☐ Merci d'inclure une assurance transport dans mon devis.

STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS

Le retrait de tout achat s'effectue sur rendez-vous auprès de **stocks@artcurial.com** uniquement, au plus tard 48 heures avant la date choisie. Une confirmation vous est adressée par retour de mail avec les coordonnées du lieu d'entreposage et le créneau horaire retenu.

Stockage gracieux les 90 jours suivant la date de vente. Passé ce délai, des frais de stockage de 50 € HT à 150 € HT par lot et par semaine seront facturés par Artcurial, toute semaine commencée est due en entier. Le prix varie en fonction de la taille de chaque lot. A ces frais se rajouteront les frais de transport vers un entrepôt situé en France.

STORAGE & COLLECTION OF PURCHASES

Purchased lots may be collected by appointment only, please send an email to **stocks@artcurial.com** to request the chosen time slot, 48 hours before the chosen date at the latest.

The storage is free of charge over a period of 3 months after the sale. Once the period is over, Artcurial will charge a storage fee of 50 € to 150 € + VAT per lot, per week, plus shipping fees to a warehouse in France.

You have acquired a lot and you request Artcurial's help in order to ship it. Your request has to be emailed to : **shipping@artcurial.com**

Shipping Instructions

☐ My purchase will be collected on my behalf by:

Mr/Mrs/ the Company

I order to collect my property, she/he will present a power of attorney, hers/his ID and a connection note (the latter applies to shipping companies only)

☐ I wish to receive a shipping quote:

Sale date: _____

Invoice n°: _____

Buyer's Name: _____

E-mail: _____

Recipient name and Delivery address (if different from the address on the invoice):

Floor: _____ Digicode : _____

Recipient phone No: _____

ZIP: _____ City: _____

Country: _____

Recipient Email: _____

Integrated air shipment - Fedex

(If this type of shipment applies to your purchase)*

☐ Oui ☐ Non

* Kindly note that for security reason frame and glass are removed

Liability and insurance

The Buyer has to insure its purchase, and Artcurial SAS assumes no liability for any damage which may occur after the sale.

☐ I insure my purchase myself

☐ I want my purchase to be insured by the shipping company

Moyens de paiement / Means of payment

Aucun retrait ni transport de lot ne pourra intervenir sans le paiement intégral de la facture d'achat et de tous les frais afférents / No shipment can take place without the settlement of Artcurial's invoice beforehand

☐ Carte bleue / Credit card

☐ Visa

☐ Euro / Master cards

☐ American Express

Nom / Cardholder Last Name: _____

Numéro / Card Number (16 digits): ____ / ____ / ____ / ____

Date d'expiration / Expiration date: __ / __

CVV/CVC N° (reverse of card): _ _ _

J'autorise Artcurial à prélever la somme de :
I authorize Artcurial to charge the sum of: _____

Nom / Name of card holder: _____

Date: _____

Signature (obligatoire) / Signature of card holder (mandatory): _____

Date: _____

Signature: _____

ORDRE D'ACHAT ABSENTEE BID FORM

de Hislaire à YSLAIRE
Vente n°4272
Vendredi 10 février 2023 - 14h30
Paris – 7, Rond-Point des Champs-Élysées Marcel Dassault



- ☐ Ordre d'achat / Absentee bid
- ☐ Ligne téléphonique / Telephone
(Pour tout lot dont l'estimation est supérieure à 500 euros
For lots estimated from € 500 onwards)

Téléphone pendant la vente / Phone at the time of the sale:

Nom / Name : _____

Prénom / First name : _____

Société / Company : _____

Adresse / Address : _____

Téléphone / Phone : _____

Fax : _____

Email : _____

Merci de bien vouloir joindre à ce formulaire une copie de votre pièce d'identité (passeport ou carte nationale d'identité), si vous enchêrissez pour le compte d'une société, merci de joindre un extrait KBIS de moins de 3 mois.
*Could you please provide a copy of your id or passport?
 If you bid on behalf of a company, could you please provide an act of incorporation?*

Après avoir pris connaissance des conditions de vente décrites dans le catalogue, je déclare les accepter et vous prie d'acquérir pour mon compte personnel aux limites indiquées en euros, les lots que j'ai désignés ci-dessous.
(les limites ne comprenant pas les frais légaux).

I have read the conditions of sale printed in this catalogue and agree to abide by them. I grant your permission to purchase on my behalf the following items within the limits indicated in euros. (These limits do not include buyer's premium and taxes).

[illegible]

Les ordres d'achat et les demandes d'enchères téléphoniques doivent impérativement nous parvenir au moins 24 heures avant la vente. Le service d'enchères téléphoniques est proposé pour les lots dont l'estimation basse est supérieure à 500€.

To allow time for processing, absentee bids and requests for telephone bidding should be received at least 24 hours before the sale begins. Telephone bidding is a service provided by Artcurial for lots with a low estimate above 500€.

Date et signature obligatoire / Required dated signature

À renvoyer / Please mail to:

Artcurial SAS
7 Rond-Point des Champs-Élysées Marcel Dassault - 75008 Paris
Fax: +33 (0)1 42 99 20 60
bids@artcurial.com

ARTCURIAL





ARTCURIAL